

L 98690 FL

www.markabolt.hu

HU MOSÓGÉP
SK PRÁČKA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

2
40

TARTALOMJEGYZÉK

4	BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK
6	KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK
6	MŰSZAKI INFORMÁCIÓK
8	TERMÉKLEÍRÁS
8	BELSŐ TARTOZÉKOK
9	KEZELŐPANEL
14	MOSÁSI PROGRAMOK
18	AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
19	A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
19	A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ÉS EGY PROGRAM BEÁLLÍTÁSA
19	A RUHÁK BETÖLTÉSE
20	MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA
22	A PROGRAM INDÍTÁSA
22	A PROGRAM VÉGÉN
24	HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK
26	ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS
31	HIBAELHÁRÍTÁS
34	ÜZEMBE HELYZÉS

SZERVIZ

Ha a szervizhez fordul, legyenek kéznél a következő adatok. Az információ az adattáblán található.

Típus _____

Termékszám _____

Sorozatszám _____

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Figyelem - Fontos biztonsági információk.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérmű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:
www.aeg.com/shop

Honlapunkon az alábbi információk állnak rendelkezésére:

- Termékek
- Kiadványok
- Hibaelhárítás
- Hibaelhárítás
- Szerviz információk

www.aeg.com



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

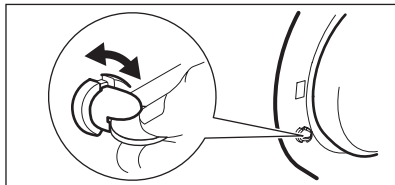
A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatást számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Mielőtt bezárja a készülék ajtaját ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyermekek vagy kedvenc háziállatok a dobban.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

GYERMEKBIZTONSÁGI ZÁR

- A zár zárt helyzetében nem lehet az ajtót bezárni. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a dobba. A zár zárására addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony. A zár nyitására addig fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.



ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ne használja professzionális célokra a készüléket. A gépet háztartási célú használatra tervezték.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetjére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból. A kemény és hegyes anyagok károsíthatják a készüléket.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Forró lehet az üveg (csak az előtöltős készülékek esetében).

GONDOZÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a szűrők beszerelése. Vízszivárgásokat okozhat a helytelen beszerelés.

BELSŐ LÁMPA

A mosogatógép belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.

**VIGYÁZAT**

Ne nézzen közvetlenül a lámpa sugarába.



A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.
A belső lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a vízcsöveknek.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetésekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a vízcsövek és a csatlakozások nem szivárognak-e.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Súlyos a készülék, legyen körültekintő a mozgatásakor.
- Ne szállítsa szállítási rögzítőcsavarok nélkül a készüléket, károsíthatja a belső alkatrészeket, mely szivárgást vagy hibás működést okozhat.
- Ne helyezzen üzembe és csatlakoztasson sérült készüléket.
- Ellenőrizze, hogy az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart eltávolította.
- Ellenőrizze, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását, valamint a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- Amikor szőnyegpadlón helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van levegőkeringés a készülék és a szőnyeg között. Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ne csatlakoztassa már használt régi csövekkel a készüléket. Csak új csöveket használjon.

Elektromos csatlakoztatás

- Ellenőrizze, hogy földelve van-e a készülék.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a hálózati csatlakozódugónak és kábelnek.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.

A KÉSZÜLÉK LECSERÉLÉSE

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatról.
2. Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
3. Helyezze hulladékba az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kedvenc háziállatok nem záródhatnak be a készülékbe. Fulladás kockázata (csak előtöltős készülékeknél).



KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

CSOMAGOLÓANYAGOK

A jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítják újra.

Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Kevesebb vizet és energiát használjon, és tartsa be a következő útmutatásokat a környezet védelme érdekében:

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatahoz ellenőrizze háztartási vízvezetékrendszerében lévő víz keménységét.

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezésétől, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

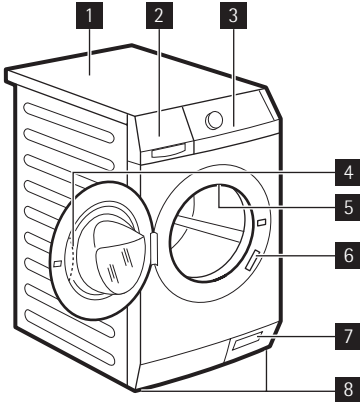
Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / 600 mm
	Teljes mélység	640 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	230 V
	Általános teljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	9 kg
Centrifugális sebesség	Maximum	1600 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

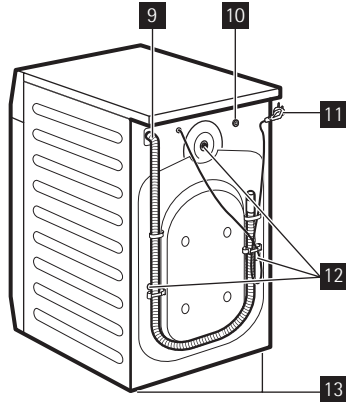
Márkajelzés	AEG
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.-né útja 87
Modellnév	L 98690 FL
	Mértékegység

Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az A - a leghatékonyabb és G - a legkevésbé hatékony)	A+++
Energiafogyasztás kWh-ban, normál, 60°C-os pamut eco program használatával	(a tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ)	0.99
Mosási hatékonyság	(az A és D közötti skálán, ahol A - nagyobb és G - kisebb teljesítményű)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és D közötti skálán, ahol A - jobb és G - rosszabb)	A
Maradék nedvesség	%	43
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1600
Mosási töltet	kg	9
Vízfogyasztás normál, 60°C-os pamut eco program esetében	liter	63
Programidő normál, 60°C-os pamut eco program esetében	perc	235
Átlagos éves energia	kW (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	179
Átlagos éves vízfogyasztás	liter (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	10999
Mosási zaj	dB/A	49
Centrifugázási zaj	dB/A	75

TERMÉKLEÍRÁS

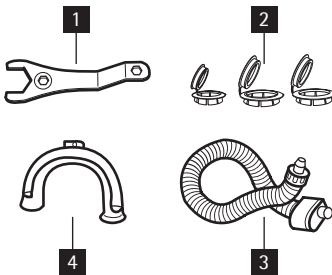


- 1** Munkafelület
- 2** Mosószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Belső lámpa
- 6** Adattábla
- 7** Leeresztő szivattyú



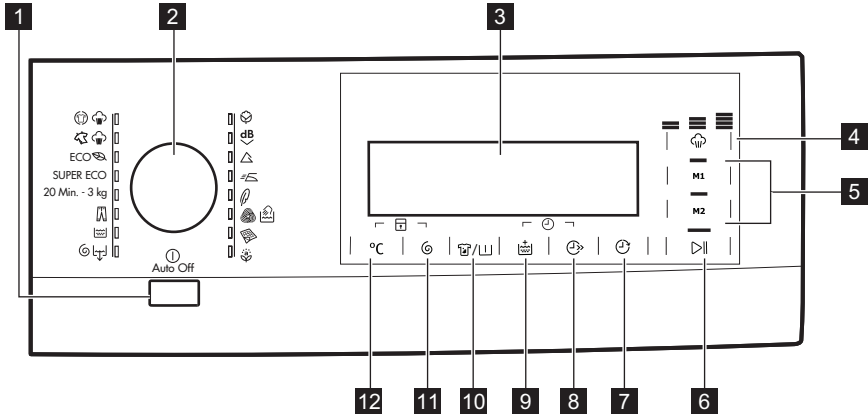
- 8** Készülék szintbe állítására szolgáló láb-ak
- 9** Kifolyócső
- 10** Vízhálózatra csatlakoztatás
- 11** Hálózati csatlakozókábel
- 12** Szállítási rögzítőcsavarok
- 13** Készülék szintbe állítására szolgáló láb-ak








BELSŐ TARTOZÉKOK



- 1** **Csavarkulcs**
A szállítási rögzítőcsavarok kisereléséhez.
- 2** **Műanyag sapkák**
A szállítási rögzítőcsavarok kiserelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésre szolgálnak.
- 3** **Visszatorlódás elleni befolyótömlő**
Az esetleges szivárgás megakadályozására.
- 4** **Műanyag tömlő vezető**
A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.

KEZELŐPANEL



- 1** Auto Off gomb
- 2** Programválasztó
- 3** Kijelzés
- 4** Gőzölés érintőgomb  (Gőzölés)
- 5** Memória érintőgombok **M1** — **M2** (Memória)
- 6** Indítás/Szünet érintőgomb  (Indítás/Szünet)
- 7** Késleltetett indítás érintőgomb 
- 8** Időmegtakarítás érintőgomb  (Time Save)
– Rövidített időtartam (Rövidített időtartam)
- 9** Extra extra öblítés érintőgomb  (Extra öblítés)
- 10** Opciók érintőgomb 
– Folteltávolítás (Foltok)
– Előmosási fázis (Előmosás)
– Áztatási fázis (Áztatás)
- 11** Centrifugálás sebességének csökkentése érintőgomb  (Centrifugálás sebességének csökkentése)
- 12** Hőmérséklet érintőgomb $^{\circ}\text{C}$ (Hőmérséklet)

ÉRINTŐKÉPERNYŐ



Ne viseljen a gombok érintésekor kesztyűt.
Mindig ellenőrizze, hogy tiszta és száraz-e az érintőképernyő ill. a gombok.

AUTOMATA KI GOMB **1**

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

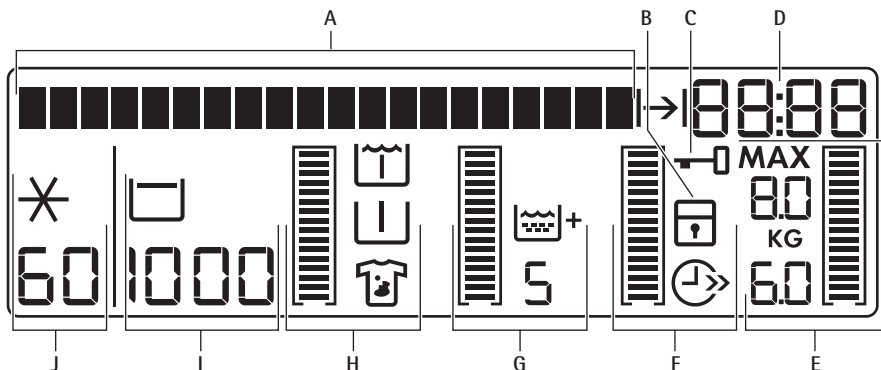
Az energiafogyasztás megszüntetése érdekében az AUTO OFF funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A **6** gomb megnyomása előtt 5 perccel nem használja a készüléket.
 - Az összes beállítást törölte.
 - A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg az **1** gombot.
 - Állítsa be újra a mosási programot, és minden szükséges beállítást.
- A mosási program befejezése után 5 perccel. Lásd a „A program végén” című részt.

PROGRAMVÁLASZTÓ GOMB **2**

Egy program beállítására fordítsa el e gombot. A megfelelő program jelzőfénye felgyullad.

KIJELZŐ 3




A szövegsáv:

- A**
- A készülék használatára vonatkozó útmutatásokat jelentet meg.
 - A program állapotát és fázisát jeleníti meg.
 - Riasztási üzeneteket jelenít meg. Nézze meg a "Hibaelhárítás" című részt.

A szimbólumok a megfelelő fázis vagy funkció bekapcsolása esetén jelennek meg.


B  Gyerekzár

C  Ajtó zárva
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját, amíg ez a szimbólum látható.
Csak a szimbólum eltűnése után nyithatja ki az ajtót.
Ha befejeződött a program, de a szimbólum látható marad:


- Víz van a dobban.
- Be van kapcsolva az 'Öblítőstop' funkció.

- A Pontos idő
A készülék bekapcsolásakor a pontos idő jelenik meg néhány másodpercre a kijelzőn. Az óra beállítására nézze meg az "Óra beállítása" című részt.















- A program időtartama
A mosóprogram indítása után percenként csökken a programidő.

D  Program időtartama szimbólum
Akkor jelenik meg a szimbólum, amikor a program időtartamát jelzik a számjegyek.

- A mosogatóprogram befejezési ideje.

 Program vége szimbólum
Akkor jelenik meg a szimbólum, amikor a program végét jelzik a számjegyek.

- A késleltetési idő
 - Amikor késleltetett indítást állít be, akkor 10 óráig 30 perces, míg 20 óráig egy órás lépésekben tolódik a program végének időpontja.

	<ul style="list-style-type: none"> A program vége A kijelzőn egy nulla jelenik meg.
	E rész akkor jelenik meg, amikor nyitva van az ajtó. - Nézze meg a 'A ruhák betöltése' című részt.
	MAX A maximális töltet program
E	KG A töltet súlya
	 A ruhák súlyának megfelelően telik meg a kijelző sáv.
	 Maximális töltet betétele esetén telik meg teljesen a kijelző.
Ha be kell egy funkciót állítania	
	<ul style="list-style-type: none">  Az üres kijelző sáv csak akkor jelenik meg, ha a hozzá tartozó funkció elérhető a beállított programnál. Ha nem jelenik meg a kijelző sáv, akkor azt jelenti, hogy nem áll rendelkezésre.
	<ul style="list-style-type: none"> A funkció szimbólum – akkor jelenik meg, amikor a funkció be van állítva. A beállított funkció szerint telik meg a kijelző sáv. Ha helytelen beállítást végez, akkor a szövegsávon látható üzenet jelzi, hogy nem lehetséges a beállítás.
	 Time save A következő funkciók beállítása esetén jelenik meg a szimbólum:
F	 Rövid programidő
	 Rövid programidő
	 Extra öblítés
G	 Az öblítések számának megfelelően telik meg a kijelző sáv.
	 Foltmosás
	 Előmosás
H	 Áztatás
	 A beállított funkciók szerint telik meg a kijelző sáv.
	A program alapértelmezett centrifugálási sebessége.
I	 Nincs centrifuga ¹⁾
	 Öblítés tartás
J	A program alapértelmezett hőmérséklete.

¹⁾ Csak a Centrifugálás/vízleeresztés programnál áll rendelkezésre.



Hideg mosás

GŐZÖLÉS GOMB 4

A gőzölés intenzitásának beállítására érintse meg a **4** gombot. Csak olyan programok esetében lehetséges, melyeknél a gőzölés funkció rendelkezésre áll. A beállításától függően változik a gőzölési fázis időtartama.

MEMÓRIA GOMBOK 5

Egy program mentésére vagy egy tárolt program beállítására nyomja meg az egyik **5** memória gombot.

Egy program mentése

1. Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
2. Forgassa a kedvenc programjához a programválasztó gombot (**2**).
3. Szükség szerint válasszon ki egy vagy több funkciót.
4. Érintse meg és tartsa megnyomva néhány másodpercig a **5** gombokat. A csengő hangja hallható, és a kijelző a program mentését jelzi. .

Egy mosóprogram beállítása

1. Érintse meg a beállítani kívánt programhoz tartozó gombot.
2. Megjelenik a program kijelzés, és a kijelzőn látható minden információ.



Csupán egy új programot kell elmentenie az elmentett program törléséhez.

START/SZÜNET GOMB 6

Egy program indítására vagy megszakítására a **6** gombot érintse meg.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS GOMB 7

Egy program 30 perc és 20 óra közötti késleltetett indítására a **7** gombot érintse meg.

IDŐMEGTAKARÍTÁS GOMB 8

A program idejének csökkentésére a **8** gombot érintse meg.

A következőket választhatja:

RÖVID PROGRAMIDŐ

Napi viselés okozta szennyezettségű darabok mosására.

EXTRA RÖVID PROGRAM

Szinte szennyezéstől mentes darabok mosására.

Bizonyos programok e funkció közül csak az egyiket fogadják el.

EXTRA ÖBLÍTÉS GOMB 9

Öblítőfázisok programhoz adásához a **9** gombot érintse meg.

Olyan személyek esetében használja e funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

FOLTOK, ELŐMOSÁS ÉS ÁZTATÁS GOMB 10

E funkciók egyikének kiválasztásához a **10** gombot érintse meg:

FOLTMOSSÁS

Nehezen eltávolítható foltokkal szennyezett ruhákhoz használja e funkciót.

Amikor beállítja a funkciót, tegyen folttisztítót a rekeszbe.



Nő a program időtartama.

A beállítás 40°-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

ELŐMOSÁS

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

Egy előmosási fázist ad a készülék a főmosáshoz.

Nő a program időtartama.

ÁZTATÁS

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

Mosás előtt körülbelül fél óráig áztatja 30°C-on a készülék a ruhákat.

CENTRIFUGÁLÁS GOMB **11**

A **11** gombot érintse meg a következőkhöz:

- A program maximális centrifugálási sebességének csökkentése.

i A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

- A centrifugálási fázis kiiktatásához ('Nincs centrifugálás' funkció).
- Az 'Öblítőstop' funkció bekapcsolása.

Ezt a funkciót az anyagok gyűrődésének megakadályozásához állítsa be. A program befejeztével nem engedi le a vizet a készülék.

HŐMÉRSÉKLET GOMB **12**

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához a **12** gombot érintse meg. --- és ✖ szimbólumok = hideg víz

HANGJELZÉSEK FUNKCIÓ

Egy hangjelzés hallható, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket.
- Amikor kikapcsolja a készüléket.
- Amikor megérinti a gombokat.
- Amikor a program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a **10** és a **9** gombot érintse meg egyidejűleg 6 másodpercre.

i Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, akkor csak akkor működnek, amikor megnyomja a gombokat ill. hibás a működés.

GYERMEKZÁR FUNKCIÓ

E funkció megakadályozza a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg a **☒** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- A funkció kikapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a **12** és a **11** gombot, amíg a **☒** szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

Bekapcsolhatja a funkciót:





- Mielőtt megnyomja a **6** gombot: a készülék nem indítható.
- Miután megnyomta a **6** gombot, hatástalanná válik az összes gomb és a programválasztó gomb.






ÁLLANDÓ EXTRA ÖBLÍTÉS FUNKCIÓ




A funkcióval az extra öblítés funkciót bekapcsolva tarthatja, miközben új programot állít be.

- A funkció **bekapcsolásához** addig tartsa egyidejűleg megnyomva a **8** és a **7** gombot, amíg a **☒** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- A funkció **kikapcsolásához** addig tartsa egyidejűleg megnyomva a **8** és a **7** gombot, amíg a **☒** szimbólum el nem tűnik a kijelzőről.

MOSÁSI PROGRAMOK

Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltetsúly	Program leírása	Funkciók
 Pamut (Pamut)	95° – hideg	Fehér és színes pamut erős szennyezettséggel. Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS FOLTMOSÁS ¹⁾ ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾
Különlegesen halk  (Extra Csendes)	95° – hideg	Fehér és színes pamut normál szennyezettséggel. Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás A víz a dobban marad	ÖBLÍTÉS TARTÁS FOLTMOSÁS ¹⁾ ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾
 Műszál (Műszál)	60° – hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Normál szennyezettségű műszál vagy kevert szál darabok. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS FOLTMOSÁS ¹⁾ ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾
 Vasaláskönyvitő (Vasaláskönyvitő)	60° – hideg	Normál szennyezettségű műszál szövetek. Megakadályozza a ruhák gyűrődését. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS



Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltetsúly	Program leírása	Funkciók
Kényes anyagok  (Kímélő Mosás)	40° – hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Normál szennyezettségű kényes anyagok, pl. akril, viszkóz, poliészter ruhanemű. Maximális töltet 4 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS ELŐMOSÁS ²⁾ FOLT MOSÁS ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾
Gyapjú/Selyem  (Gyapjú / Selyem)	40° – hideg Öblítés Rövid centrifugálás	Gépben ill. kézzel mosható gyapjúhoz és «kézzel mosható» jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. Maximális töltet 2 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS
Paplan  (Paplan Mosás)	60° - 30° Öblítés Rövid centrifugálás	Mosási program egy műszálás takaróhoz, ágyterítőhöz stb. Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE
Antiallergén  (Anti-allergén)	60°	Fehér pamut darabok ⁴⁾ . Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS FOLT MOSÁS ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS
Centrifugálás / vízleeresztés ⁵⁾  (Szivattyúzás/ Centr.)	0°	Valamennyi anyag A ruha fajtájától függ a maximális ruhatöltet.	A víz leeresztése Maximális sebességű centrifugálási fázis	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE NINCS CENTRIFUGA ⁶⁾

Program	Hőmérséklet	Töltet típusa Töltetsúly	Program leírása	Funkciók
Öblítések  (Öblítések)	0°	Valamennyi anyag Maximális töltet 9 kg	Adalékokkal végzett öblítés Centrifugálási fázis	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS ⁷⁾
Farmer  (Farmer)	60° – hideg	Durva pamutszövetből és csúcstechnikával gyártott jersey anyagokból készült nadrágokhoz, ingekhez és kabátokhoz. Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾
20 min. - 3 kg	40° vagy 30°	Gyors mosás sportdarabokhoz, illetve enyhén szennyezett vagy egyszer viselt pamut- vagy műszál darabokhoz. Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE
Super Eco	0°	Kevert szál szövetek (pamut és műszál darabok) ⁸⁾ . Maximális töltet 3 kg	Mosás Öblítés Hosszú centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS EXTRA ÖBLÍTÉS
Eco 	60° vagy 40°	Normál szennyezettségű fehér és színtartó pamut ⁹⁾ . Maximális töltet 9 kg	Mosás Öblítés Rövid centrifugálás	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE ÖBLÍTÉS TARTÁS FOLTMOSÁS ELŐMOSÁS ²⁾ ÁZTATÁS EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐMEGTAKARÍTÁS ³⁾

¹⁾ 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten nem áll rendelkezésre.

- 2) Ha folyékony mosószert használ, ELŐMOSÁS nélküli programot állítson be.
- 3) Ha megnyomja a **B** gombot az Extra gyors funkció beállítására, akkor célszerű a töltet mennyiségének a csökkentése.
- 4) Ez a program a 60 °C-on történő mosásnak és egy további öblítésnek köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Így a mosási művelet hatékonyabb. **Fontos! Tegyen az előmosás rekeszbe speciális fertőtlenítő adalékanyagot, majd válassza a Foltok beállítást.**
- 5) Pamut darabok számára szolgál az alapértelmezett centrifugálási sebesség. A ruháinak megfelelően állítsa be a centrifugálási sebességet.
- 6) Ha e funkciót állítja be, akkor a készülék csak a leeresztési fázisban működik.
- 7) Öblítések hozzáadásához nyomja meg a gombot. Alacsony sebességgel kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez a készülék.
- 8) Nagyon alacsony hőmérsékletre készült különleges mosószert használjon.
- 9) Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb.

GŐZÖLÉS PROGRAMOK


Program ¹⁾	Töltet típusa	töltet
Frissítő gőzölés ²⁾  (Gőz Frissítés) E ciklus a szagokat távolítja el a ruhákból.  A gőz nem távolítja el a látható szagát.	Pamut és műszál darabok. Ne állítson be Gőzprogramot a következő ruhafajtákhoz: <ul style="list-style-type: none"> • Ruhaneműk, melyek címkéjén nem szerepel, hogy szárítógépben szárításra alkalmasak. • Műanyag, fém, fa részeket vagy hasonlókat tartalmazó ruhaneműk. 	maximum 1,5 kg
Gőzölés - gyűrődésmentesítés ²⁾  Gőz Gyűrődésmentes E program segít a ruhák gyűrődésektől és kellemetlen szagoktól mentesítésében.  A gőzölés szárított, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. Ezek a programok csökkentik a gyűrődést és a kellemetlen szagokat, és simábbá varázsolják ruhaneműjét. Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el. A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust.		maximum 1,5 kg
 A 4 gombot nyomja meg a gőzölési fázis időtartamának változtatására.		

1) Ha szárított ruhán állít be Gőzölés programot a ciklus végén a ruhanemű nedvesnek tűnik. Jobb a ruhákat kb. 10 percre friss levegőre vinni, hogy elpárologtassa a nedvességet. A lehető leggyorsabban ki kell a ruhákat venni a dobból. Ha a gőzölést követően úgy dönt, mégis kivásalja a ruhákat, sokkal kisebb erőfeszítésbe kerül!

2) A kijelzőn nézze meg a programidőt.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

Program ¹⁾	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)
Fehér pamut 95°	2.50	73
Pamut 60°	1.60	69
Takarékos 60° C-on ²⁾	0.99	63
Pamut 40°	1.00	69
Takarékos 40° C-on ²⁾	0.80	63
Műszál 40°	0.60	48
Kímélő 40°	0.70	58
Gyapjú/Kézi mosás 30°	0.35	57

 A táblázatban szereplő fogyasztási adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek a ruhák mennyiségétől és fajtájától, a vízhőmérséklettől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

1) A programidőt a kijelzőn ellenőrizheti.

2) Ezt a programot használják a tanúsító intézetek, mely megfelel az EN60456 legutóbb jóváhagyott változatának, maximális pamut töltettel, maximális centrifugálási sebességgel.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

1. Néhány másodpercig tartsa a **11** és **10** gombot megnyomva.
2. Amikor a kijelzőn megjelenik a beállított nyelv kijelzése, akkor fordítsa az új nyelvre a programválasztó gombot.
3. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

A nyelv beállítása után az óra beállítását kéri üzenet jelenik meg a kijelzőn:

NYELV BEÁLLÍTÁSA

A készülék első bekapcsolásakor, az alapértelmezett nyelv kijelzése jelenik meg a kijelzőn, és kéri annak megerősítését vagy megváltoztatását:

- A kívánt nyelv beállításához a programválasztó gombot fordítsa el.
- Amikor a kijelzőn megjelenik a kívánt nyelv kijelzése, akkor a kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

- Villognak az óra számjegyei.
- Az óra beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
- A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.
- Villognak a perc számjegyei.
- A perc beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
- A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

Az első bekapcsolás utáni
nyelvváltoztatás

Az első bekapcsolás utáni pontos idő beállítás

1. Néhány másodpercig a **9** és **8** gombot tartsa megnyomva.
2. Villognak az óra számjegyei.
3. Az óra beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
4. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.
5. Villognak a perc számjegyei.
6. A perc beállítására fordítsa el a programválasztó gombot.
7. A kiválasztás megerősítésére a **6** gombot érintse meg.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Nyissa ki a vízcsapot
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ÉS EGY PROGRAM BEÁLLÍTÁSA



A súlyérzékelő helyes működéséhez, MIELŐTT a ruhákat a dobba teszi, kapcsolja be a készüléket.

1. Az **1** gombot nyomja meg a készülék bekapcsolásához.
2. Egy elmentett program beállítására fordítsa a kívánt programra a programválasztó gombot (**2**), vagy nyomja meg a memória gombok **5** egyikét. Világítani kezd a program jelzőfény.
3. Piros színnel villog a **6** gomb visszajelzője.
4. Az alapértelmezett hőmérséklet és centrifugálási sebesség kijelzése jelenik meg kijelzőn. Szükség esetén, a vízhőmérséklet és a centrifugálási sebesség változtatására, a **12** és **11** érintőgombot érintse meg.
5. Szükség esetén, funkciók hozzáadásához vagy egy késleltetett indítás beállításához más gombokat is nyomjon meg. A beállított funkció szimbóluma és a késleltetési idő (**D**) jelenik meg a kijelzőn.

A RUHÁK BETÖLTÉSE

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. A kijelzőn (**E**) a programhoz tartozó maximális töltete (**MAX**) és a ruhák súlya (**KG**) jelenik meg. A ruhák hozzáadása üzenet jelenik meg a kijelző szövegsávján.
3. Egenként tegye a ruhákat a dobba. A készülékbe tételük előtt rázza ki a ruhákat.
4. 0,5 kg-os lépésekben módosul a ruhák súlyának kijelzése. Tájékoztató jellegű, és a ruhák fajtájával változik a súly.



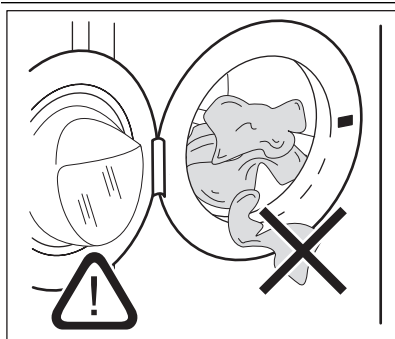
Ha a maximális töltetnél több ruhát tesz be, akkor a kijelzőn a maximális töltetet meghaladó súly üzenet jelenik meg.

Kimoshatja a ruháit, de megnő az energia- és vízfogyasztás.

Vegyen ki néhány darabot a legkedvezőbb fogyasztás és teljesítmény elérése érdekében.

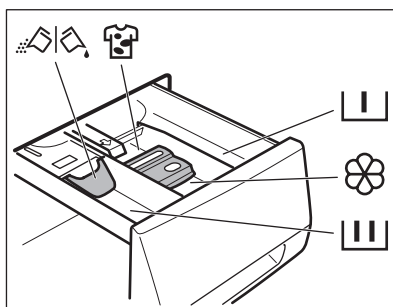
Csak olyan programok esetében jelenik meg a túlterhelés jelzés, melyeknél a készülék maximális tölteténél kisebb a maximális töltet értéke.







5. Csjukja be az ajtót. A használandó mosószert százalékos értéke jelenik meg a szövegsávon. Ez tájékoztató jellegű adat, és a maximális töltet esetében alkalmazandó gyártói ajánlásra utal.



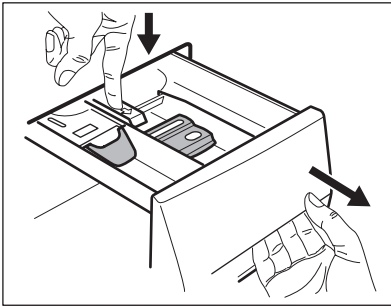
Ellenőrizze, hogy a dobon kívül nem szorultak a tömítés és az ajtó közé ruhák. Ilyen esetben vízvízvárgás és a ruhák sérülésének a veszélye áll fenn.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA

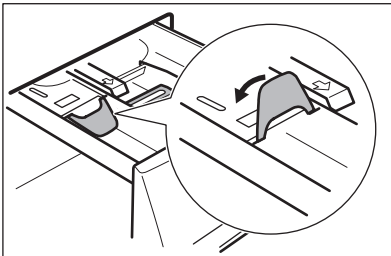


	Az előmosási fázis mosószerekesze és az áztatási program. A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz és áztatáshoz szükséges mosószert.
	A mosási fázis mosószerekesze. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsse be azt.
	Folyékony adalék rekesz (öblítőszer, keményítő). A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe.
MAX	Ez jelzi a folyékony adalékok maximális szintjét.
	A feltöltő rekesze. A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe, és állítsa be a feltöltő funkciót.
	A por és folyadék állagú mosószerek kiválasztására szolgáló terelőlap A por vagy folyadék állagú mosószert használatához fordítsa (fel- vagy lefelé) a megfelelő helyzetbe.
	Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.

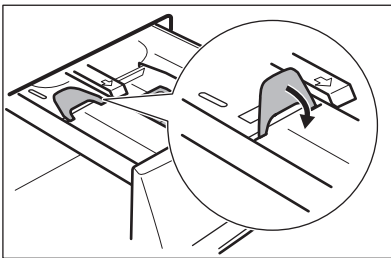
A terelőlap helyzetének az ellenőrzése



1. Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.



3. Por állagú mosószer használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószer használatához hajtsa le a terelőlapot.



Amikor LE helyzetben van a terelőlap:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a tekerőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
6. Gondosan zárja be a mosogatószer-adagolót. Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

A KÉSLELTETETT INDÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

1. Annyiszor érintse meg a **7** gombot, amíg be nem állítja a kívánt késleltetett indítási értéket. A program várt befejezési ideje látható a kijelzőn.

2. Érintse meg a **6** gombot, ekkor a készülék megkezdja a késleltetett indítás visszaszámlálást.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



Amíg a **6** gomb megérintésével el nem indítja a készülék működését, addig törölheti vagy változtathatja meg a késleltetett indítási beállított értékét.



Gőzölő esetében esetén nem állíthat be késleltetett indítást.

A PROGRAM INDÍTÁSA

1. A program indításához a **6** gombot érintse meg. Nem villog tovább a **6** gomb visszajelzője, hanem folyamatosan világít. Ha késleltetett indítást állított be, a visszaszámlálás automatikusan elindul.



A minimálisan szükséges időn belüli tökéletes mosási eredmény eléréséhez, a készülék automatikusan állítja be a dobba tett ruhákhoz a ciklusidőt. A program indítását követő körülből 15 perc elteltével jelenik meg az új időérték.

1. Érintse meg a **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Változtassa meg a beállított funkciót.
3. Érintse meg ismét a **6** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

NYISSA KI AZ AJTÓT

Zárva van az ajtó a program vagy a késleltetett indítás működése során.

A készülék kinyitásához:

1. Érintse meg a **6** gombot. Kialszik az ajtózárszimbólum a kijelzőn, és egy üzenet jelzi, hogy nyitva van az ajtózárszimbólum.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Zárja be a készülék ajtaját, majd ismét érintse meg a **6** gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.

EGY PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA

1. Érintse meg a **6** gombot. A jelzőfény villog.
2. Érintse meg ismét a **6** gombot. Folytatódik a mosóprogram.

EGY PROGRAM TÖRLÉSE

1. A program törléséhez és a készülék kapcsolásához az **1** gombot nyomja meg.
2. A készülék bekapcsolásához az **1** gombot nyomja meg. Most új mosóprogramot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

EGY FUNKCIÓ VÁLTOZTATÁSA

Csak néhány funkciót állíthat be a működése megkezdése előtt.



Ha kikapcsolja a készüléket, akkor ismét be kell a programot állítania.

A PROGRAM VÉGÉN

1. A készülék automatikusan leáll.
2. A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak.
3. jelenik meg a kijelzőn, és üzenet jelzi, hogy befejeződött a program.
4. Kialszik a **6** gomb kijelzője.
5. Eltűnik az ajtózárszimbólum.
6. Az **1** gombot nyomja meg a készülék kapcsolásához. A program lejáta után öt perccel az AUTOMATIKUS KIKAPCSO-

LÁS funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn a utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

7. Szedje ki a ruhákat a dobból. Ellenőrizze, hogy üres-e a dob.
8. Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
9. Zárja el a vízcscapot.

Befejeződött a mosóprogram, de víz van a dobben:

- Szabályszerűen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell engednie a vizet.

A víz leengedéséhez:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
2. Érintse meg a **6** gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után eltűnik az ajtózár szimbólum, kinyithatja az ajtót.
4. Az **1** gombot nyomja meg a készülék kikapcsolásához.



Körülbelül 18 óra elteltével a készülék leereszti a vizet, és automatikusan centrifugál.

HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Üritse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer. Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószereket használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószereket.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használatára.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon. Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

Vízkeménységi táblázat

Polcmagasság	Típus	Vízkeménység			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	lágý	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	közepes	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16
3	kemény	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	nagyon kemény	> 21	> 37	>3.7	>25

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

VÍZKŐTELENÍTÉS

Vízköképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

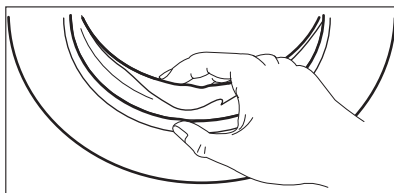
Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatásokat.

Ezt a ruhamosástól külön végezze.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.

AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a dobból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot
- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződét, és kiengedje a kellemetlen szagokat.

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részből.

DOB

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

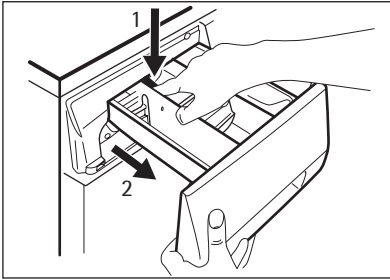
Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobról való eltávolítására.

Ennek elvégzéséhez:

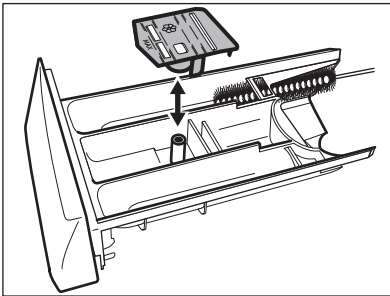
- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

MOSÓSZER-ADAGOLÓ

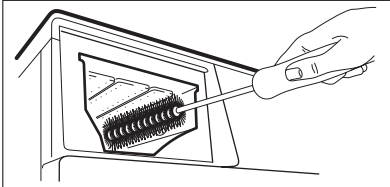
A mosószer-adagoló tisztítása:



1. Nyomja meg a kart.
2. Húzza ki az adagolót.



3. Szerelje ki a folyékony adalék rekesz felső részét.
4. Tisztítsa le vízzel a részeit.



5. Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.
6. Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

LEERESZTŐ SZIVATTYÚ



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztő szivattyút, és ellenőrizze annak tisztaságát.

A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

- A készülék nem engedi ki a vizet.
- Nem tud fordulni a dob.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztő szivattyú működésének akadályozása miatt.

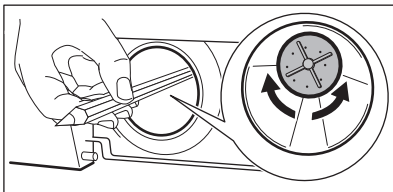
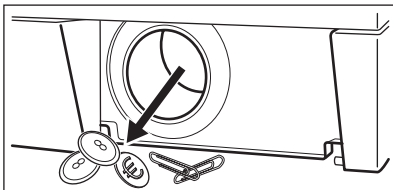
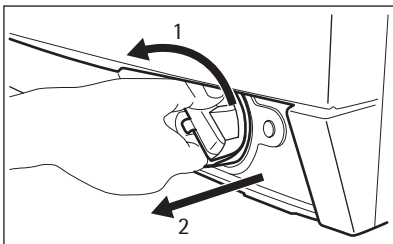
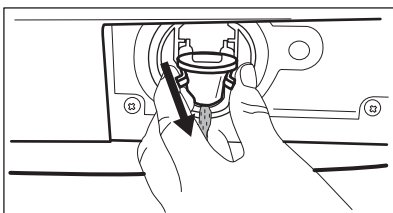
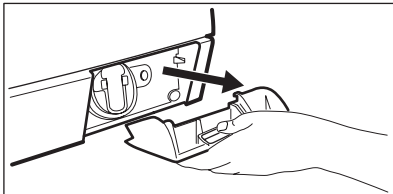
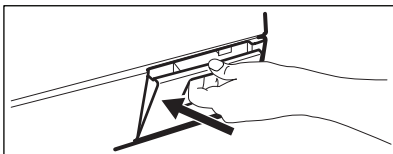
- Riasztási kód jelenik a kijelzőn, mivel probléma van a vízleeresztéssel.



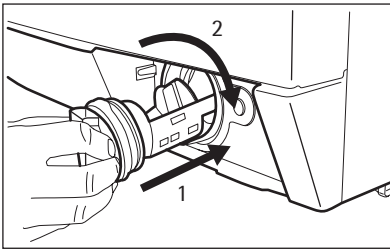
VIGYÁZAT

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztő szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztő szivattyú tisztítása előtt hidegnek kell a víznek lennie.

A leeresztő szivattyú tisztításához:



1. Nyissa ki a leeresztő szivattyúnál lévő ajtót.
2. Nyissa ki a lehajtható ajtót a kivételhez.
3. A kifolyó víz felfogására tegyen egy tartályt leeresztő szivattyú mélyedése alá.
4. Nyomja meg a két kart, és húzza előrefele kifolyócsövet, hogy kifolyhasson a víz.
5. Amikor megtelt vízzel a tartály, akkor tegye vissza kifolyócsövet, és ürítse ki a tartályt. Addig ismételje a 4. és 5. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztő szivattyúból.
6. Húzza vissza a kifolyócsövet, és a kivételhez fordítsa el a szűrőt.
7. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.
8. Ellenőrizze, hogy el lehet fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.



A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPSZŰRŐ

Akkor lehet szükség a szűrők megtisztítására, ha:

- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

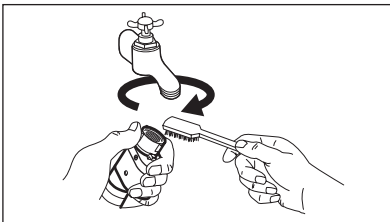
9. A vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyút a vezetőibe.
10. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzták-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgásokat.
11. Hajtsa vissza a lehajtható ajtót, majd csukja be a szivattyú ajtaját.



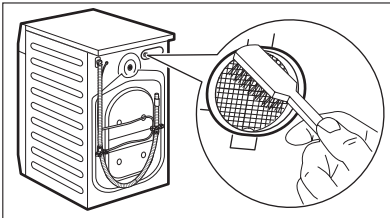
VIGYÁZAT

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.

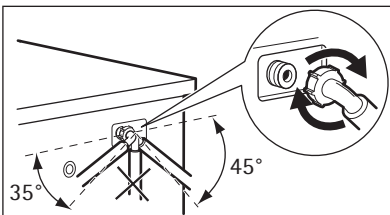
A bemeneti vízszűrők tisztítása:



1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
3. Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



4. Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.
5. Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



6. Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízvárgás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak-e húzva.
7. Nyissa ki a vízcsapot.

VÉSZLEERESZTÉS

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze le a 'Leeresztő szivattyú tisztításához' című rész (1) - (6) lépéseiben leírtakat.

Szükség esetén, tisztítsa meg a szivattyút. Tegye vissza a kifolyócsövet, és zárja a leeresztő szűrő lehajtható fedelét.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. A víz leeresztésére indítsa el a programot.

FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0°C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet

4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

HIBAE LHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Próbáljaon kiküszöbölni a problémát, mielőtt a szakszervizhez fordul (nézze meg a táblázatot).

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és egy riasztási üzenet jelenik meg a kijelzőn.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze a csapot: a készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	A befolyócső sérült.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön.
	Eltömődtek a befolyócső szűrői.	Tisztítsa meg a szűrőket. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze a kifolyócső szűrőt: a készülék nem engedi ki a vizet.	Megsérült a kifolyócső.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.
A kijelző üzenetének megfelelően ellenőrizze az ajtót.	Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja.	Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
A kijelző üzenete szerint vízriasztás van.	Bekapcsolt a víztorlódás elleni védelem.	<ul style="list-style-type: none"> Válassza le a készüléket a hálózatról. Zárja el a vízcsapot. Forduljon szakszervizhez.

RIASZTÁSI ÜZENET NÉLKÜLI PROBLÉMA

Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem enged ki a vizet.	Leeresztő fázis nélkül van a program beállítva.	Állítsa be a leeresztő programot.
	Be van kapcsolva az Öblítő-stop funkció.	Állítsa be a leeresztő programot.
A centrifugálási fázis nem működik.	Centrifugálási fázis ki van kapcsolva.	Állítsa be a centrifugálási programot.
	Eltömődött a leeresztő szivattyú.	Tisztítsa meg a leeresztő szivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
	Egyensúlyi problémák vannak a ruhatöltettel.	Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.
A program nem indul el.	A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati vezetékét.
	Az elektromos olvadóbiztosító kiégett.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót.
	Nem érintette meg a 6 gombot.	Érintse meg a 6 gombot.
	Késleltetett indítás van beállítva.	Ha azonnal kell a ruhákat mosni, akkor törölje a késleltetett indítást.
Víz van a padlón.	Be van kapcsolva a Gyerekzár funkció.	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót.
	Szivárgások fordulnak elő a vízcsövek csatlakozásainál.	Ügyeljen rá, hogy meg legyenek a csatlakozások húzva.
	Szivárgások fordulnak elő a leeresztő szivattyúnál.	Ellenőrizze, hogy szoros illeszkedik-e a leeresztő szivattyú szűrője.
Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját.	Működik a mosóprogram.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön.
	Víz van a dobben.	Hagyja, hogy befejeződjön a mosóprogram.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Állítsa be a Vízeeresztés vagy a Centrifugálás programot.	Állítsa be a Vízeeresztés vagy a Centrifugálás programot.
	Nincs szintbe állítva a készülék.	Állítsa szintbe a készüléket. Olvassa el az “Üzembe helyezés” című részt.
	Ne távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat.	Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az “Üzembe helyezés” című részt.
	A töltet túl kicsi.	Tegyen több ruhát a dobba.

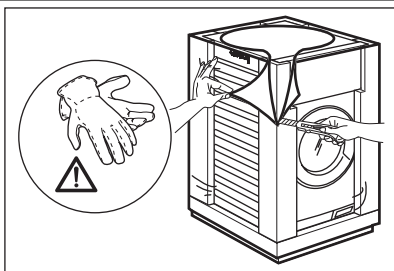
Jelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék azonnal megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	A kifolyócső vége túl alacsonyan van.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Nem elegendő vagy nem megfelelő a használt mosószert.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződések.	A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.
	Helytelen hőmérsékletet állított be.	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Túl nagy a ruhatöltet.	Csökkentse a ruhatöltetet.
Nem világít a belső lámpa.	Kiégett az izzó.	A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.
Gőzölés program után a ruhaneműk részben nedvesek.	Nincs pontosan vízszintes helyzetbe állítva a készülék.	Ellenőrizze a helyzetét, és a talp megemelésével vagy süllyesztésével állítsa be.
Gőzölés program után nem elég simák a ruhadarabok.	Rossz GŐZÖLÉS programot választott (pl. Sintetikus a Pamut helyett).	Vegye figyelembe a szövet összetételét.
	Túl sok ruhát tett a készülékbe.	Csökkentse a ruhák mennyiségét
Üres a dob, de súly jelenik meg a kijelzőn.	Tárálást kell végezni.	A készülék kikapcsolására nyomja meg az 1 gombot, majd kapcsolja be ismét.
Tel van a dob, de 0.0 kg jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bekapcsolása előtt tette be a ruhákat.	Nyomja meg az 1 gombot a készülék kikapcsolásához. Űrítse ki a dobot, és végezze el a szükséges lépéseket. (Nézze meg 'A ruhák betétele' című részt.)

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.
Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon szakszervizhez.

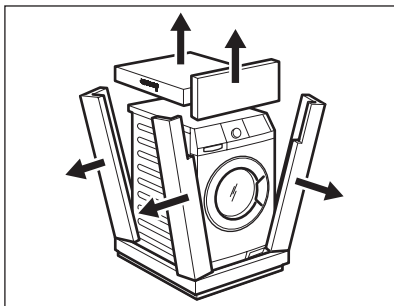
Ha más riasztási üzenet jelenik meg, akkor forduljon szakszervizhez.

ÜZEMBE HELYEZÉS

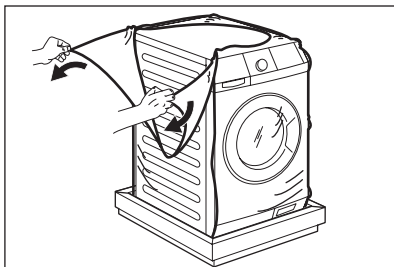
A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA



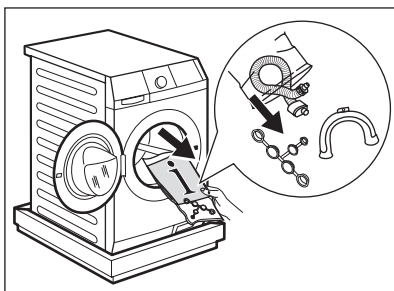
1. Használj a kesztyűt. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon egy érmét.



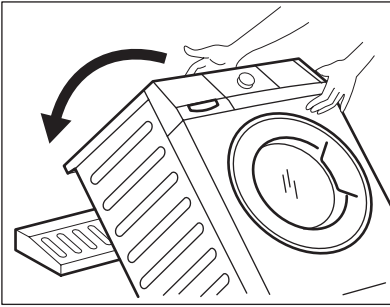
2. Vegye le a felső kartonlemez.
3. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



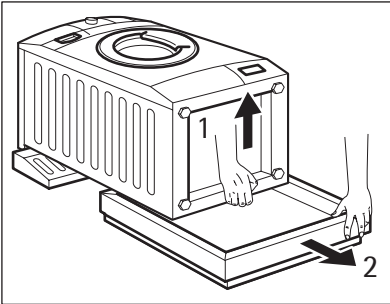
4. Távolítsa el a belső fóliát.



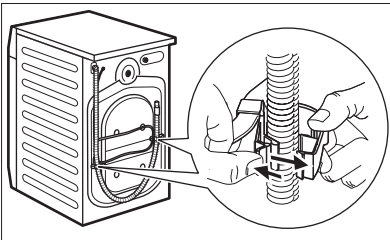
5. Nyissa ki az ajtót. Vegye ki a polisztirol darabot az ajtó tömítésből, és minden mászt a dobból.



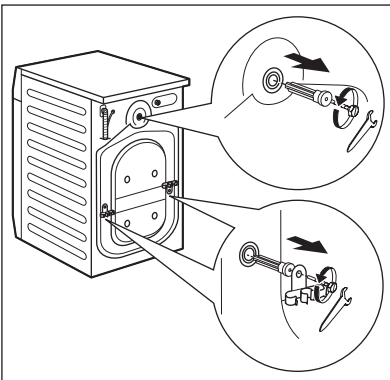
6. Tegye az előlő részt a készülék mögé a padlóra. Gondosan tegye rá a hátsó oldalával a készüléket. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tömlők.



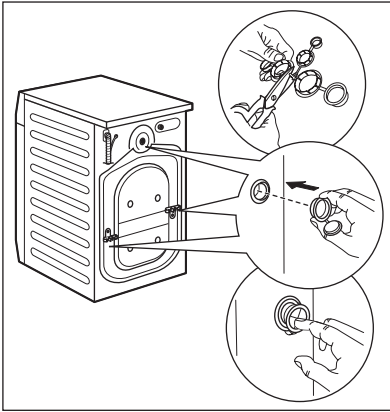
7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.
8. Állítsa fel függőleges helyzetbe a készüléket.



9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.



10. Csavarozza ki a három csavart. A készülékhez mellékelt kulcsot használja.
11. Húzza ki a műanyag távtartókat.



12. Tegye a műanyag sapkákat a helyükre. A felhasználói kézikönyv zacskójában találhatóak a sapkák.



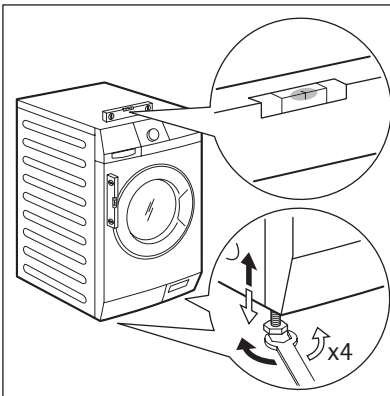
VIGYÁZAT

A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.

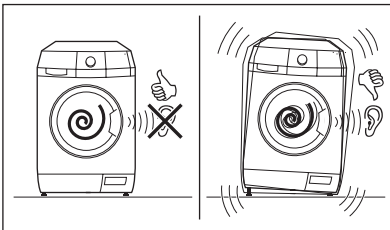


Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítja a készüléket.

ELHELYEZÉS ÉS VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁS



- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy szőnyeg nem akadályozza a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy másához
- A szintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megakadályozza a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.



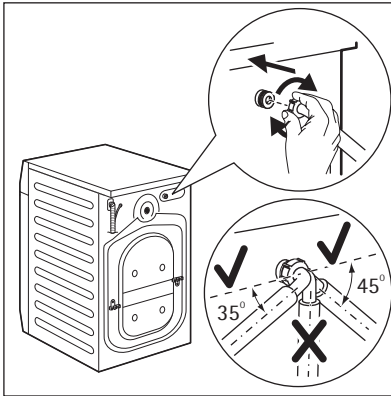
- Szintben és szilárdan kell a készüléknek állnia.



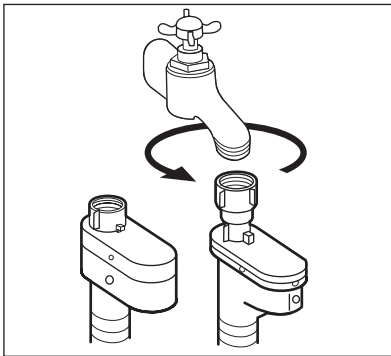
FIGYELEM

Ne tegyen a szintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

A BEFOLYÓCSŐ



- Csatlakoztassa a készülékhez a csövet. Csak balra vagy jobbra fordítsa a befolyócsövet. A megfelelő helyzet igazításhoz lazítsa meg a gyűrűs anyát.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.



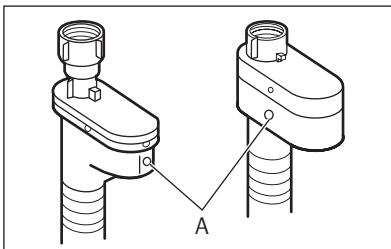
FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.



Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

Aquastop eszköz

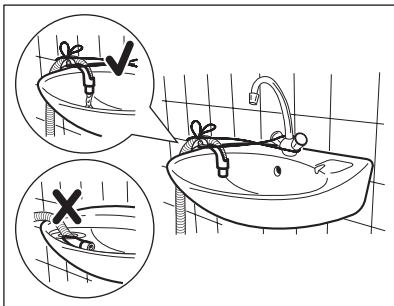
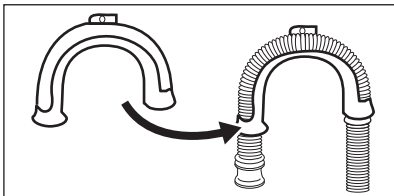


Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ezen eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat. Hibát jelez az „A” ablak piros része. Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a szervizközponthoz.

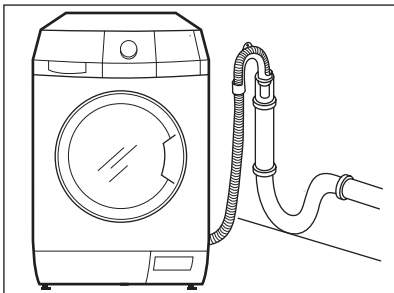
VÍZLEERESZTÉS

Különböző módjai vannak a leeresztő cső csatlakoztatásának:

Műanyag tömlővezetővel.

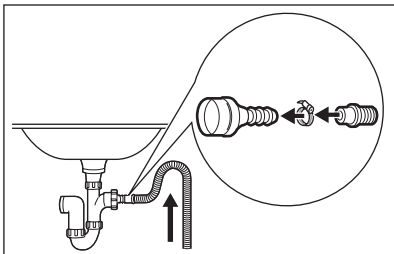


- A mosdó szélén.
- Ellenőrizze, hogy a műanyag vezető nem mozdulhat el, amikor a készülék leeresztést végez. Rögzítse a vízcsaphoz vagy a falhoz a vezetőt.

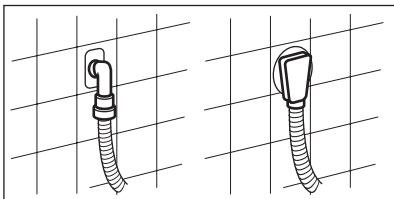


- Egy szellőzési lehetőséget biztosító álló-csőhöz.
Lásd az ábra. Közvetlenül a lefolyó csőbe, 60 cm-nél nem kisebb, és 100 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyó cső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyó csővezeték belső átmérőjének nagyobbnak kell lennie, mint a lefolyó cső külső átmérője.

Műanyag csővezető nélkül.



- Egy lefolyó szifonhoz.
Lásd az ábra. Dugja a lefolyó csövet a szifonba, és egy kapoccsal rögzítse. Ellenőrizze, hogy a ívet képez-e a cső, hogy megakadályozza a szennyeződések mosdóból a készülékbe jutását.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyó csőhöz, és egy kapoccsal rögzítse.



Maximum 400 mm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyó csövet. Forduljon a szerviközponthoz másik kifolyó csőért vagy a hosszabbításért.

OBSAH

42	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
44	OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
44	TEHNIČNE INFORMACIJE
45	POPIS VÝROBKU
45	VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO
46	OVLÁDACÍ PANEL
51	PRACIE PROGRAMY
55	PRED PRVÝM POUŽITÍM
56	POUŽÍVANIE SPOTREBIČA
56	ZAPNUTIE SPOTREBIČA A NASTAVENIE PROGRAMU
56	VLOŽENIE BIELIZNE
57	POUŽÍVANIE PRACÍCH PROSTRIEDKOV A PRÍDAVNÝCH PROSTRIEDKOV
59	SPUSTENIE PROGRAMU
60	PO SKONČENÍ PROGRAMU
61	UŽITOČNÉ RADY A TIPY
63	OŠETROVANIE A ČISTENIE
68	RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA
71	INŠTALÁCIA

SERVIS

Pred skontaktovaním servisného oddelenia skontrolujte, či máte k dispozícii tieto informácie. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model _____

Výrobné číslo _____

Sériové číslo _____

V tejto príručke používateľ a sa používajú nasledujúce symboly:



Upozornenie - Dôležité bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

PRE DOKONALÉ VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho tak, aby vám poskytol dokonalý výkon po mnoho rokov, za pomoci inovačných technológií, ktoré uľahčujú život - vlastností, ktoré u bežných spotrebičov nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

PRÍSLUŠENSTVO A SPOTREBNÝ MATERIÁL

V internetovom obchode AEG nájdete všetko, čo potrebujete, aby vaše spotrebiče AEG skvelo vyzerali a bezchybne pracovali. Spolu so širokou ponukou príslušenstva navrhnutého a vytvoreného podľa najvyšších kvalitatívnych noriem, aké by ste očakávali - od špeciálnych košíkov na príbor, držiačov na fľaše až po vrecká na jemnú bielizeň...



Navštívte náš internetový obchod na www.aeg.com/shop

Navštívte našu stránku, kde nájdete:

- Produkty
- Brožúry
- Návody na použitie
- Riešenie problémov
- Servisné informácie

www.aeg.com



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštalovaním a použitím si pozorne prečítajte tento návod:

- V záujme vašej bezpečnosti a ochrany vášho majetku
- V záujme ochrany životného prostredia
- V záujme správnej obsluhy spotrebiča.

Tieto pokyny vždy uchovávajte v blízkosti spotrebiča, a to aj vtedy, ak sa presťahujete alebo spotrebič darujete inej osobe.

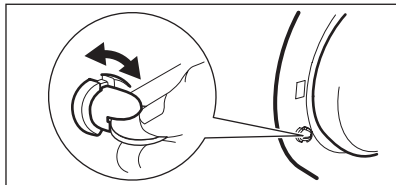
Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITELNÝCH OSÔB

- Tento spotrebič nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Tieto osoby musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba musí poučiť o správnom používaní spotrebiča.
- Všetky obaly uschovajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía alebo úrazu.
- Pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dverka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Pred zatvorením dveriek spotrebiča sa uistite, že sa v bubne nenachádzajú deti ani domáce zvieratá.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

- Keď zapnete túto poistku, nemôžete zatvoriť dverka. Tak zabránite tomu, aby v bubne ostali zatvorené deti alebo domáce zvieratá. Túto poistku zapnete tak, že ju otočíte v smere hodinových ručičiek, až kým drážka nebude vo vodorovnej polohe. Túto poistku vypnete tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek, až kým drážka nebude vo zvislej polohe.



VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spotrebič nepoužívajte na profesionálne použitie. Spotrebič je určený iba na domáce použitie.
- Neupravujte technické vlastnosti tohto spotrebiča. Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Horľavé produkty alebo veci, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale pracieho prostriedku, aby ste predišli poleptaniu očí, úst alebo hrdla.
- Uistite sa, že ste z oblečenia odstránili všetky kovové predmety. Tvrdé a ostré predmety môžu spotrebič poškodiť.
- Počas spusteného programu sa nedotýkajte skla dveriek. Sklo môže byť horúce (iba pri spotrebičoch s predným plnením).

OŠETROVANIE A ČISTENIE

- Spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Spotrebič nepoužívajte bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž môže viesť k úniku vody.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

Tento spotrebič má vnútorné osvetlenie, ktoré sa zapína a vypína pri otváraní a zatváraní dveriek.



VAROVANIE

Nedívejte sa priamo do lúča osvetlenia.



Ak chcete vymeniť vnútorné osvetlenie, obráťte sa na servisné stredisko. Pred výmenou vnútorného osvetlenia treba odpojiť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič je ťažký, pri jeho premiestňovaní si dajte pozor.
- Spotrebič nepresúvajte bez prepravných skrutiek, mohlo by dôjsť k poškodeniu vnútorných súčastí, úniku vody alebo prevádzkovým problémom.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepripájajte.
- Uistite sa že ste odstránili všetok obal a prepravné skrutky.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky elektrickej siete.
- Zapojenie do elektrickej siete, pripojenie do vodovodného a kanalizačného potrubia a namontovanie spotrebiča smie vykonať len kvalifikovaná osoba. Predchádza sa tak riziku konštrukčného poškodenia alebo zranenia.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Ak spotrebič umiestnite na podlahu s kobercom, uistite sa, že vzduch medzi spotrebičom a kobercom môže voľne cirkulovať. Pomocou nožičiek nastavte potrebný priestor medzi spotrebičom a kobercom.

Pripojenie na vodovodné potrubie

- K spotrebiču nepripájajte už použité hadice. Používajte iba nové hadice.
- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.

- Spotrebič nepripájajte k novým potrubiam ani k potrubiam, ktoré neboli dlho používané. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prírodnú hadicu.
- Pri prvom použití spotrebiča sa uistite, že z hadíc a pripojok neuniká voda.

Elektrické zapojenie

- Zabezpečte, aby bol spotrebič uzemnený.
- Skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevymieňajte ani neupravujte elektrický kábel. Obráťte sa na servisné stredisko.
- Uistite sa, že zástrčka a napájací kábel nie sú poškodené.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

1. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
2. Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
3. Zlikvidujte práchytku dvierok. Tak zabránite uviaznutiu detí alebo zvierat v spotrebiči. Hrozí riziko udusenía (iba pri spotrebičoch plnených spredu).



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

OBALOVÝ MATERIÁL

Recyklujte materiály so symbolom .

Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

EKOLOGICKÉ TIPY

Ak chcete pomôcť chrániť životné prostredie a šetriť vodu a energiu, dodržiavajte tieto pokyny:

- Pri praní bežne znečistenej bielizne nastavte program bez fázy predpierania.
- Prací program vždy spúšťajte s maximálnou náplňou bielizne.
- V prípade potreby použite odstraňovač škvŕn, ak periete pri nízkej teplote.
- Aby ste používali správne množstvo pracieho prostriedku, zistite si tvrdosť vody vo vašej lokalite.

Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odker. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

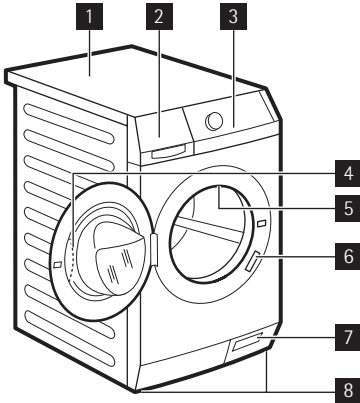
Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

TEHNIČNE INFORMACIJE

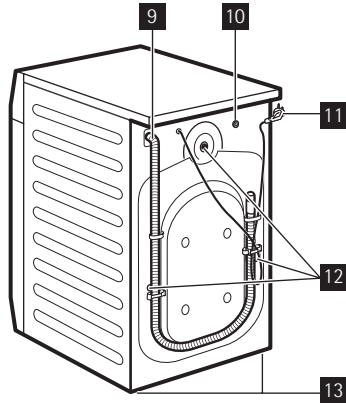
Rozmery	Šírka/výška/hĺbka	600 / 850 / 600 mm
	Celková hĺbka	640 mm
Zapojenie do elektrickej siete:	Elektrické napätie	230 V
	Celkový výkon	2200 W
	Poistka	10 A
	Frekvencia	50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximálny	8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody ¹⁾		Studená voda
Maximálna hmotnosť náplne	Bavlna	9 kg
Rýchlosť odstreďovania	Maximálny	1600 ot./min.

¹⁾ Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

POPIS VÝROBKU

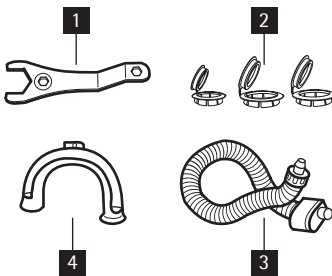


- 1** Pracovná plocha
- 2** Dávkovač pracieho prostriedku
- 3** Ovládací panel
- 4** Rukoväť dvierok
- 5** Vnútorne osvetlenie
- 6** Typový štítok
- 7** Vypúšťacie čerpadlo



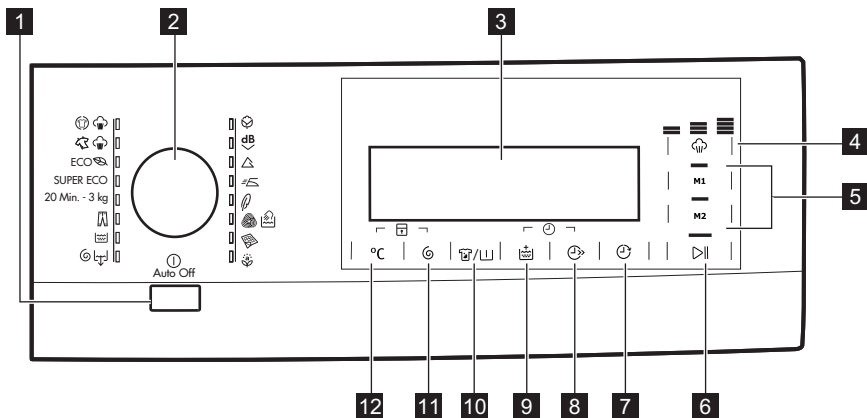
- 8** Nožičky na vyrovnanie spotrebiča
- 9** Hadica na vypúšťanie vody
- 10** Vodovodná prípojka
- 11** Elektrický prípojný kábel
- 12** Prepravné skrutky
- 13** Nožičky na vyrovnanie spotrebiča

VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO



- 1** Maticový kľúč
Na odstránenie prepravných skrutiek.
- 2** Plastové veká
Na zatvorenie otvorov v zadnej časti spotrebiča po odstránení prepravných skrutiek.
- 3** Prívodná hadica s ochranou proti vytopeniu
Na ochranu pred možným únikom vody
- 4** Plastové držadlo hadice
Na pripevnenie odtokovej hadice k okraju umývadla.

OVLÁDACÍ PANEĽ



- 1** tlačidlo Auto Off
- 2** Ovládač programov
- 3** Displej
- 4** Dotykové tlačidlo pary (Para)
- 5** Dotykové tlačidlá pamäte M1 – M2 (Pamäť)
- 6** Dotykové tlačidlo Spustiť/pozastaviť (Start/Prestávka)
- 7** Dotykové tlačidlo posunutého štartu
- 8** Tlačidlo úspory času (Time Save) – Skrátený čas (Skrátené trvanie)
- 9** Dotykové tlačidlo extra plákania (Extra plákanie)
- 10** Dotykové tlačidlo možností (Program proti škvrám (Škvrny) – Fáza predpieranania (Predpieranie) – Fáza namáčania (Namáčanie))
- 11** Dotykové tlačidlo zníženia otáčok (Rýchlosť odstred.)
- 12** Dotykové tlačidlo teploty (Teplota)

DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

- i** Tlačidiel sa nedotýkajte v rukaviciach. Dbajte na to, aby boli dotyková obrazovka a tlačidlá vždy čisté a suché.

TLAČIDLO AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA **1**

Ak chcete spotrebič zapnúť alebo vypnúť, stlačte toto tlačidlo. Keď je spotrebič zapnutý, zaznie zvukový signál.

Funkcia AUTO OFF automaticky vypne spotrebič, aby sa nemíňala elektrická energia, keď:

- Nepoužívate spotrebič 5 minút pred stlačením tlačidla **6**.

- Čas mimoriadne rýchleho programu (Extra rýchly)

- Zrušia sa všetky nastavenia.

- Stlačením tlačidla **1** sa spotrebič znova zapne.

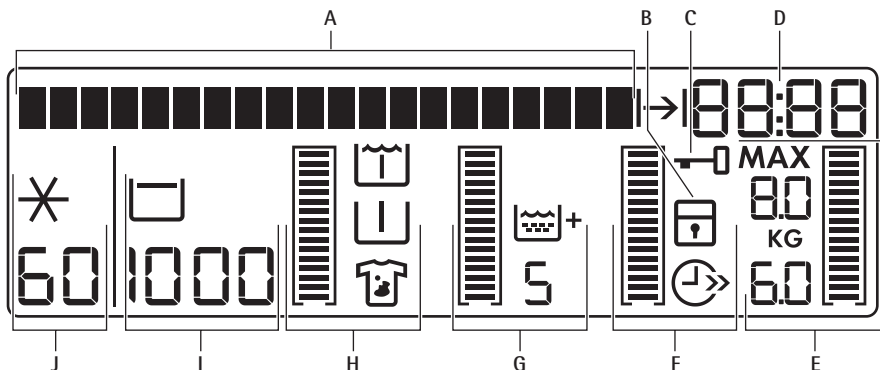
- Znova nastavte prací program a všetky dostupné nastavenia.

- Po 5 minútach od ukončenia prací programu. Pozrite si časť „Po ukončení programu“.

OVLÁDAČ PROGRAMU **2**

Otáčaním tohto ovládača nastavíte program. Rozsvieti sa ukazovateľ príslušného programu.

DISPLEJ 3




Textový riadok:

- A
- Usmerňuje vás pri používaní spotrebiča.
 - Zobrazuje stav a fázu programu.
 - Zobrazuje výstražné hlásenia. Pozri časť „Riešenie problémov“.


Symbol sa na displeji zobrazí po nastavení príslušnej fázy alebo funkcie.

- B  Detská poistka


- C  Dvierka zablokované
Ak je zobrazený tento symbol, nie je možné otvoriť dvierka.
Dvierka môžete otvoriť až vtedy, keď symbol zhasne.
Symbol stále svieti, ale program sa skončil:
- V bubne práčky je voda.
 - Je zapnutá funkcia „Plákanie stop“.

- Indikátor denného času
Keď zapnete spotrebič, na displeji sa zobrazuje niekoľko sekúnd denný čas. Informácie o nastavení hodín nájdete v časti „Nastavenie hodín“.

- Dĺžka programu
Keď sa spustí program prania, dĺžka programu sa každú minútu skraca.















 Symbol dĺžky programu
Symbol sa zobrazí, keď sa číslami zobrazí dĺžka programu.

- D
- Koniec ukončenia programu prania.

 Symbol ukončenia programu
Symbol sa zobrazí, keď sa číslami zobrazí čas ukončenia programu.

- Čas posunutia
 - Keď nastavíte posunutý štart, čas ukončenia programu sa zvyšuje v 30-minútových intervaloch až do 10 hodín a jednohodinových intervaloch až do 20 hodín.

- Ukončenie programu
Na displeji sa zobrazuje nula.

	Táto časť sa rozsvieti, iba ak sú dverka otvorené – prečítajte si časť „Vloženie bielizne“.	
E	MAX	Program prania pri maximálnom naplnení
	KG	Hmotnosť bielizne
		Čiarový ukazovateľ sa vyplní podľa hmotnosti bielizne.
		Indikátor sa úplne rozsvieti, keď vložíte maximálnu náplň.
Ak potrebujete nastaviť funkciu		
		<ul style="list-style-type: none"> Prázdny čiarový ukazovateľ sa zobrazí iba vtedy, keď je príslušná funkcia k dispozícii pre nastavený program. Ak sa čiarový ukazovateľ nezobrazí, znamená to, že nie je dostupný.
		<ul style="list-style-type: none"> Symbol funkcie sa rozsvieti, keď je nastavená táto funkcia. Čiarový ukazovateľ sa vyplní podľa nastavenej funkcie. Ak si vyberiete nesprávnu funkciu, textový riadok na displeji oznámi, že daný výber nie je možný.
F		Time save Tento symbol sa rozsvieti, keď nastavíte tieto funkcie:
		Skrátené trvanie
		Extra rýchly
G		Extra plákanie
		Čiarový ukazovateľ sa vyplní podľa počtu plákaní.
H		Škvrny
		Predpieranie
		Namáčanie
		Čiarový ukazovateľ sa vyplní podľa nastavených funkcií.
I	Predvolená rýchlosť odstreďovania daného programu.	
	---	Bez odstreďovania ¹⁾
		Plákanie stop
J	Štandardná teplota daného programu.	
		Studený cyklus

¹⁾ K dispozícii iba pre program Odstred. / Vypúšť. .

TLAČIDLO PARY **4**

Dotykom tlačidla **4** nastavíte úroveň pary. To je možné iba pri programoch s dostupnou funk-

ciou pary. Dĺžka fázy pary sa mení podľa vášho výberu.

TLAČIDLÁ PAMÄTE 5

Dotykom niektorého z tlačidiel 5 uložíte program do pamäte alebo nastavíte program uložený v pamäti.

Uloženie programu do pamäte

1. Stlačením tlačidla 1 spotrebič zapnete.
2. Otočte volič programov (2) do polohy obľúbeného programu.
3. V prípade potreby nastavte jednu alebo viac funkcií.
4. Dotknite sa a niekoľko sekúnd podržte jedno z tlačidiel 5. Zaznie zvuková signalizácia a na displeji sa zobrazí informácia, že program je uložený.

Nastavte program uložený do pamäte

1. Dotknite sa tlačidla, kde ste uložili do pamäte program, ktorý chcete nastaviť.
2. Ukazovateľ programu sa rozsvieti a na displeji sa zobrazia všetky informácie.



Ak chcete zrušiť program uložený do pamäte, môžete do pamäte uložiť iba nový program.

TLAČIDLO ŠTART/PAUZA 6

Dotykom tlačidla 6 spustíte alebo prerušíte program.

TLAČIDLO POSUNUTÉHO ŠTARTU

7

Dotykom tlačidla 7 odložíte spustenie programu v rozsahu 30 minút až 20 hodín.

TLAČIDLO ÚSPORY ČASU 8

Dotykom tlačidla 8 skrátiť dĺžku programu.

Môžete si vybrať:

SKRÁTENÉ TRVANIE

Na pranie bežne znečistenej bielizne.

EXTRA RÝCHLY

Na rýchle vypranie takmer neznečistenej bielizne.

Niektoré programy umožňujú len jednu z týchto funkcií.

TLAČIDLO EXTRA PLÁKANIA 9

Dotykom tlačidla 9 pridáte do programu fázu plákania.


Túto funkciu použite v prípade osôb alergických na pracie prostriedky a v oblastiach s mäkkou vodou.

TLAČIDLO PROGRAMU NA ŠKVRNY, PREDPIERANIA A NAMÁČANIA 10

Dotykom tlačidla 10 niektorú z týchto funkcií:

ŠKVRNY

Túto funkciu použite pri oblečení s odolnými škvrnami.

Pri nastavovaní tejto funkcie pridajte do priehradky  odstraňovač škvŕn.



Dĺžka programu sa predlžuje.

Táto funkcia nie je k dispozícii pri teplotách nižších ako 40 °C.

PREDPIERANIE

Túto funkciu používajte na veľmi znečistenú bielizeň.

Spotrebič pridáva fázu k hlavnému praniu.

Dĺžka programu sa predlžuje.

NAMÁČANIE

Túto funkciu používajte na veľmi znečistenú bielizeň.

Spotrebič namáča bielizeň pri teplote 30 °C približne pol hodinu pred práním.

TLAČIDLO Odstreďovania 11

Dotykom tlačidla 11 :

- Znížite maximálnu rýchlosť fázy odstreďovania programu.



Displej zobrazí iba otáčky dostupné pre nastavený program.

- Vypnite fázu odstreďovania (funkcia „Bez odstreďovania“).
- Zapnete funkciu „Plákanie stop“.

Túto funkciu nastavte vtedy, ak chcete zabrániť pokrčeniu bielizne. Spotrebič po skončení programu nevypustí vodu.

TLAČIDLO TEPLOTA **12**

Dotykom tlačidla **12** zmeníte nastavenie na predvolenú teplotu.

Symbols - - - a  = studená voda

FUNKCIA ZVUKOVÝCH SIGNÁLOV

Zvukový signál zaznie, keď:

- Zapnete spotrebič.
- Vypnete spotrebič.
- Dotknete sa tlačidiel.
- Program sa skončí.
- Spotrebič má poruchu.


Ak chcete vypnúť/zapnúť zvukové signály, dotknite sa tlačidla **10** a tlačidla **9** súčasne na 6 sekúnd.




Ak zvukové signály vypnete, budú sa ozývať iba pri dotyku tlačidiel, a ak nastane porucha.

FUNKCIA DETSKEJ POISTKY

Táto funkcia zabraňuje deťom hrať sa s ovládacím panelom.

- Ak chcete túto funkciu zapnúť, dotknite sa tlačidla **12** a tlačidla **11** súčasne, až kým sa na displeji nezobrazí symbol .


- Ak chcete túto funkciu vypnúť, dotknite sa tlačidla **12** a tlačidla **11** súčasne, až kým na displeji nezhasne symbol .


Funkciu môžete zapnúť:

- Pred dotykom tlačidla **6** : sa spotrebič nedá spustiť.
- Po dotyku tlačidla **6** sa vypnú všetky tlačidlá a ovládač programov.




FUNKCIA TRVALÉ EXTRA PLÁKANIE





S touto funkciou môžete nechať funkciu extra plákania trvalo zapnutú aj pri nastavení nového programu.





- Túto funkciu zapnete súčasným dotykom tlačidiel **8** a **7**, kým sa na displeji nezobrazí symbol .


- Túto funkciu vypnete súčasným dotykom tlačidiel **8** a **7**, kým nezhasne symbol .

PRACIE PROGRAMY

Program	Teplota	Druh náplne Hmotnosť náplne	Popis programu	Funkcie
 Bavlna (Bavlna)	95° – Studená voda	Biela a farebná bavlna, veľmi znečistená. Maximálna náplň 9 kg	Pranie Plákanie Dlhé odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP ŠKVRNY ¹⁾ PREDPIERANIE ²⁾ NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE TIME SAVE ³⁾
 Extra Tichý (Extra Tichý)	95° – Studená voda	Biela a farebná bavlna, normálne znečistená. Maximálna náplň 9 kg	Pranie Plákanie Dlhé odstredovanie Zastavenie s vodou v bubne	PLÁKANIE STOP ŠKVRNY ¹⁾ PREDPIERANIE ²⁾ NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE TIME SAVE ³⁾
 Syntetika (Syntetika)	60° – Studená voda Plákanie Krátke odstredovanie	Normálne zašpinená syntetická alebo zmiešaná bielizeň. Maximálna náplň 4 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP ŠKVRNY ¹⁾ PREDPIERANIE ²⁾ NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE TIME SAVE ³⁾

Program	Teplota	Druh náplne Hmotnosť náplne	Popis programu	Funkcie
Jednoduché Žehlenie  (Jednoduché Žehlenie)	60° – Studená voda	Syntetické tkaniny s bežným znečistením. Zabráňuje pokrčeniu bielizne. Maximálna náplň 4 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP PREDPIERANIE 2) NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE
Jemná bielizeň  (Jemná Bielizeň)	40° – Studená voda Plákanie Krátke odstredovanie	Jemné tkaniny ako akryl, viskóza, polyester s bežným znečistením. Maximálna náplň 4 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP PREDPIERANIE 2) ŠKVRNY NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE TIME SAVE ³⁾
Vlna/hodváb  (Vlna / hodváb)	40° – Studená voda Plákanie Krátke odstredovanie	Na vlnu vhodnú na pranie v práčke, ako aj na vlnené a veľmi jemné tkaniny označené na štítku symbolom „ručné pranie“. Maximálna náplň 2 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP
Prikrývka  (Prikrývka)	60° - 30° Plákanie Krátke odstredovanie	Špeciálny program pre jednu syntetickú deku, prikrývku, plachtu a podobne. Maximálna náplň 3 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA

Program	Teplota	Druh náplne Hmotnosť náplne	Popis programu	Funkcie
Antialergický  (Antialergický)	60°	Biela bavlnená bielizeň ⁴⁾ . Maximálna náplň 9 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP ŠKVRNY PREDPIERANIE 2) NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE
Odstredenie/Vypustenie ⁵⁾  (Odstredenie/ Vypustenie)	0°	Všetky tkaniny Maximálna náplň bielizne závisí od jej typu.	Vypustenie vody Fáza odstredovania pri maximálnej rýchlosti	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA BEZ ODSTREĎOVANIA ⁶⁾
Oplachovanie  (Plákanie)	0°	Všetky tkaniny Maximálna náplň 9 kg	Plákanie s prídavnými prostriedkami Fáza odstredovania	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP EXTRA PLÁKANIE ⁷⁾
Džínsy  (Džínsy)	60° – Studená voda	Bielizeň ako nohavice, košele alebo bundy z džínsovinu a svetru vyrobené z moderných materiálov. Maximálna náplň 9 kg	Pranie Plákanie Dlhé odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP PREDPIERANIE 2) NAMÁČANIE TIME SAVE ³⁾
20 min. - 3 kg	40° alebo 30°	Rýchle pranie športových odevov, mierne zašpinených bavlnených a syntetických odevov alebo obnosených odevov. Maximálna náplň 3 kg	Pranie Plákanie Krátke odstredovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA

Program	Teplota	Druh náplne Hmotnosť náplne	Popis programu	Funkcie
Super Eco	0°	Zmesové tkaniny (bavlna a syntetika) ⁸⁾ . Maximálna náplň 3 kg	Pranie Plákanie Dlhé odstreďovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP EXTRA PLÁKANIE
Eco 	60° alebo 40°	Biela a farebná bavlna, ktorá nepúšťa farbu, s bežným znečistením ⁹⁾ . Maximálna náplň 9 kg	Pranie Plákanie Krátke odstreďovanie	ZNÍŽENIE RÝCHLOSTI ODSTREĎOVANIA PLÁKANIE STOP ŠKVRNY PREDPIERANIE 2) NAMÁČANIE EXTRA PLÁKANIE TIME SAVE ³⁾

1) Nie je k dispozícii pri teplotách nižších ako 40 °C.

2) Ak používate tekutý prací prostriedok, nastavte program bez funkcie PREDPIERANIE.

3) Ak dotykom tlačidla  nastavíte funkciu Extra rýchly, odporúčame znížiť množstvo náplne.

4) Tento program odstraňuje mikroorganizmy, pretože využíva teplotu prania 60 °C a pridáva plákanie. Zvyšuje sa tým jeho účinnosť. Dôležité! Do priehradky na prostriedok na predpieranie pridajte špeciálny hygienický prostriedok a nastavte funkciu Škvryny.

5) Štandardná rýchlosť odstreďovania sa vzťahuje na bavlnenú bielizeň. Nastavte rýchlosť odstreďovania podľa vašej bielizne.



6) Ak vyberiete túto funkciu, spotrebič vykoná iba fázu odstreďovania.

7) Stlačením tlačidla pridáte plákania. Pri odstreďovaní s nízkymi otáčkami vykoná spotrebič jemné plákanie a krátke odstredenie.

8) Použite špeciálny prací prostriedok na veľmi nízku teplotu.

9) Tento program nastavte vtedy, ak chcete dosiahnuť dobrú účinnosť prania a znížiť spotrebu energie. Prací program sa predĺži.

PARNÉ PROGRAMY

Program ¹⁾	Druh náplne	Náplň
Osvieženie paru ²⁾  (Para na Osvieženie) Tento cyklus odstraňuje pach z oblečenia.  Para neodstraňuje pachy zvierat.	Bavlnené a syntetické oblečenie. Parný program nenastavujte pre tento typ oblečenia: <ul style="list-style-type: none"> Bielizeň, ktorá nemá na štítku uvedené, že je vhodná na bubnové sušenie. Oblečenie obsahujúce plastové, kovové, drevené alebo podobné súčasti. 	až do 1,5 kg

Para proti Pokrčeniu²⁾až do
1,5 kg

Para proti Pokrčeniu

Tento program pomáha zbaviť bielizeň zápachu.



Paru môžete použiť na suchú, vypranú alebo jedenkrát nosenú bielizeň. Tieto programy dokážu redukovať pokrčenie a zápach a vyhladiť bielizeň. Nepoužívajte žiaden prací prostriedok. V prípade potreby odstráňte škvry pranim alebo odstraňovačom škvŕn. Parné programy nemajú hygienický účinok.



Dotykom tlačidla **4** zmeníte dĺžku fázy pary.

- 1) Ak nastavíte parný program s vysušou bielizňou, na konci cyklu bude bielizeň vlhká. Odporúčame zaviesť oblečenie na čerstvý vzduch asi na 10 minút, aby sa vlhkosť vyparila. Bielizeň je potrebné čo najskôr vybrať z bubna. Po parnom cykle bielizeň treba prežehliť, ale žehlenie si vyžaduje menej námahy!
- 2) Čas programu sa zobrazuje na displeji.

SPOTREBA

Program ¹⁾	Spotreba energie (kWh) ²⁾	Spotreba vody (litre) ²⁾
Biela bavlna 95 °C	2.50	73
Bavlna 60 °C	1.60	69
Bavlna 40 °C	1.00	69
Syntetika 40 °C	0.60	48
Jemná bielizeň 40 °C	0.70	58
Vlna/Ručné pranie 30 °C	0.35	57
Programy na úsporu energie		
Bavlna 60 °C úsporný ³⁾	0.99	63
Bavlna 40 °C úsporný ³⁾	0.80	63
	Úsporné programy Bavlna 60 °C a Bavlna 40 °C sú štandardné programy pre bavlnu na normálne znečistené bavlnené oblečenie. Sú vhodné na pranie normálne znečisteného bavlneného oblečenia a sú to najúčinnnejšie programy v rámci kombinovanej spotreby energie a vody pri praní tohto typu bavlneného oblečenia. Skutočná teplota vody sa môže odlišovať od uvádzanej teploty cyklu.	

- 1) Čas programu je zobrazený na displeji.
- 2) Informácie o spotrebe uvedené v tabuľke sú orientačné. Môžu sa meniť v závislosti od množstva a typu bielizne, teploty vody a okolitej teploty.
- 3) Toto je testovací program pre skúšobne. Je v súlade s normou EN60456.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Ak chcete zapnúť vypúšťací systém, nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky dávkovača pracacieho prostriedku.
2. Do priehradky dávkovača pracacieho prostriedku pridajte malé množstvo pracacieho prostriedku. Nastavte a spustíte program

pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne. Týmto odstrániť eventuálne nečistoty z bubna a nádrže.

NASTAVENIE JAZYKA

Keď prvýkrát zapnete spotrebič, na displeji sa zobrazí predvolený jazyk a výzva na jeho potvrdenie alebo zmenu:

- Otočením ovládača programov nastavíte požadovaný jazyk.
- Keď sa na displeji zobrazí požadovaný jazyk, výber potvrdíte dotykom tlačidla **6**.

Zmena jazyka po prvom zapnutí

1. Dotykom tlačidla **11** a tlačidla **10** súčasne na niekoľko sekúnd.
2. Keď sa na displeji zobrazí nastavený jazyk, otočením ovládača programov nastavíte nový jazyk.
3. Dotykom tlačidla **6** potvrdíte výber.

NASTAVENIE HODÍN

Po nastavení jazyka sa na displeji zobrazí výzva na nastavenie hodín:

- Rozblikajú sa číslice hodín.
- Otočením voliča programov zmeníte hodinu.
- Dotykom tlačidla **6** potvrdíte výber.
- Rozblikajú sa číslice minút.
- Otočením ovládača programov zmeníte minúty.
- Dotykom tlačidla **6** potvrdíte výber.

Zmena denného času po prvom zapnutí

1. Dotykom tlačidla **9** a tlačidla **8** súčasne na niekoľko sekúnd.
2. Rozblikajú sa číslice hodín.
3. Otočením voliča programov zmeníte hodinu.
4. Dotykom tlačidla **6** potvrdíte výber.
5. Rozblikajú sa číslice minút.
6. Otočením ovládača programov zmeníte minúty.
7. Dotykom tlačidla **6** potvrdíte výber.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Zástrčku spotrebiča zapojte do zásuvky elektrickej siete.

ZAPNUTIE SPOTREBIČA A NASTAVENIE PROGRAMU



V záujme správnej prevádzky snímača hmotnosti zapnite spotrebič a nastavte program SKÓR, ako vložíte bielizeň do bubna.

1. Stlačením tlačidla **1** spotrebič zapnete.
2. Otočte ovládač programov (**2**) na požadovaný program alebo dotykom niektorého tlačidla **5** nastavte program uložený do pamäte. Rozsvieti sa ukazovateľ programu.
3. Ukazovateľ tlačidla **6** začne blikať červenou farbou.
4. Na displeji sa zobrazí predvolená teplota a rýchlosť odstreďovania. V prípade potreby dotykom tlačidla **12** a tlačidla **11** zmeňte teplotu vody a rýchlosť odstreďovania.
5. V prípade potreby dotykom ďalších tlačidiel pridáte niektoré funkcie alebo nastavíte posunutý štart. Na displeji sa zobrazí symbol nastavenej funkcie a číslo (**D**) zobrazuje čas odloženia.

VLOŽENIE BIELIZNE

1. Otvorte dverka spotrebiča.
2. Na displeji (E) sa zobrazí maximálna náplň pre program (MAX) a hmotnosť bielizne

- (kg). Textový riadok na displeji vyzýva na pridanie bielizne.
- Vložte bielizeň do bubna, po jednom kuse. Vytraste bielizeň predtým, ako ju vložíte do spotrebiča.
 - Na displeji sa hmotnosť bielizne aktualizuje v intervaloch 0,5 kg. Údaj o hmotnosti je len pre informáciu a mení sa podľa typu bielizne.
 - Zatvorte dvierka. V textovom riadku na displeji sa uvádza percentuálna miera pracieho prostriedku, ktorý sa má použiť. Tento údaj je informačný a udáva množstvo pracieho prostriedku pre maximálne naplnenie, ktoré odporúča výrobca.

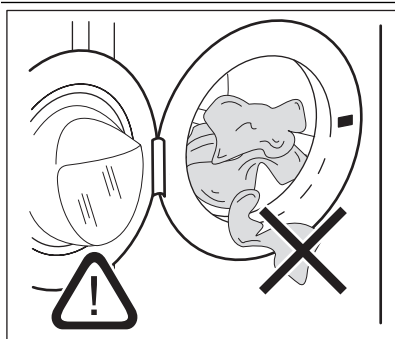


Ak vložíte viac bielizne, ako je maximálne naplnenie, na displeji sa zobrazí, že ste vložili viac ako maximálne naplnenie.

Môžete prať bielizeň, ale zvýši sa spotreba energie a vody.

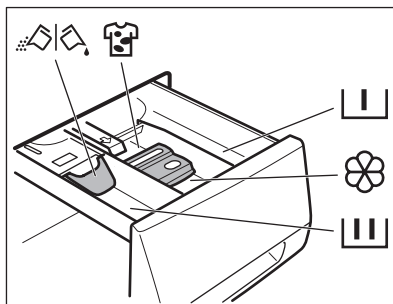
Ak chcete dosiahnuť najlepšiu spotrebu a výsledky prania, vyberte niektoré kúsy.







Údaj o preplnení je k dispozícii len pri programoch s maximálnym naplnením nižším ako je maximálne naplnenie spotrebiča.



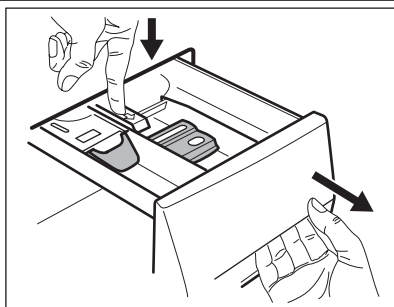
Dbajte na to, aby bielizeň neuviazla mimo bubna medzi tesnením a dvierkami. Hrozí riziko úniku vody alebo poškodenia bielizne.

POUŽÍVANIE PRACÍCH PROSTRIEDKOV A PRÍDAVNÝCH PROSTRIEDKOV

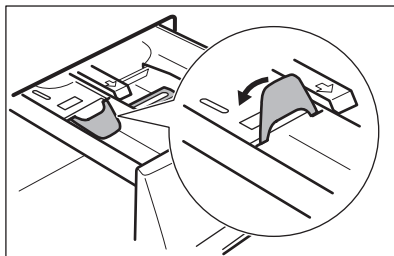


	Priehradka na prací prostriedok pre fázu predpierania a program namáčania. Pridajte prací prostriedok na predpieranie a namáčanie pred spustením programu.
	Priehradka na prací prostriedok pre fázu prania. Ak používate tekutý prací prostriedok nalejte ho ešte pred spustením programu.
	Priehradka na tekuté prídavné prostriedky (aviváž, škrob). Produkt dajte do priehradky pred spustením programu.
MAX	Prestavuje maximálnu hladinu tekutých prídavných látok.
	Priehradka na odstraňovač škvŕn. Produkt dajte do priehradky a nastavte funkciu odstraňovania škvŕn pred spustením programu.
	Klapka na práškový alebo tekutý prací prostriedok. Nastavte ju (nahor alebo) do správnej polohy na použitie práškoveho alebo tekutého pracieho prostriedku.
	Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale pracích prostriedkov.

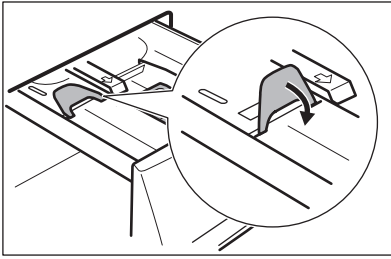
Kontrola poloha klapky



1. Vytiahnite dávkovač pracieho prostriedku až na doraz.
2. Zatlačením páčky nadol odstránite dávkovač.



3. V prípade použitia práškoveho pracieho prostriedku otočte klapku nahor.



5. Pridajte prací a avivážny prostriedok.
6. Dôkladne zatvorte dávkovač umývacieho prostriedku. Dbajte na to, aby klapka neprekážala pri zatvorení zásuvky.

4. V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku otočte klapku nadol.



Pri klapke v polohe NADOL:

- Nepoužívajte gélové ani husté tekuté pracie prostriedky.
- Nepoužívajte viac tekutého pracieho prostriedku, ako je limit označený na klapke.
- Nenastavujte fázu predpierania.
- Nenastavujte funkciu odloženého štartu.

NASTAVENIE POSUNUTÉHO ŠTARTU

1. Opätovným dotykem tlačidla **7** nastavte požadovaný odložený štart. Na displeji sa zobrazuje očakávané ukončenie programu.
2. Dotknite sa tlačidla **6**. Spotrebič začne odpočítavať posunutý štart.

Po skončení odpočítavania sa automaticky spustí program.



Skôr ako spotrebič spustíte dotykem tlačidla **6**, môžete zrušiť alebo zmeniť nastavený posunutý štart.



Posunutý štart nie je možné nastaviť pri parnom programe.

SPUSTENIE PROGRAMU

1. Dotykem tlačidla **6** spustíte program. Ukazovateľ tlačidla **6** prestane blikať a svieti červenou farbou.

Ak je nastavený posunutý štart, spotrebič začne odpočítavanie času.



Spotrebič automaticky nastaví čas cyklu pre bielizeň, ktorú ste vložili do bubna, aby ste dosiahli dokonalé výsledky prania za minimálny čas. Približne po 15 minútach od spustenia programu sa na displeji zobrazí nová hodnota času.

ZRUŠENIE PROGRAMU

1. Stlačením tlačidla **1** zrušíte program a vypnete spotrebič.
2. Opätovným stlačením tlačidla **1** spotrebič zapnete. Teraz môžete nastaviť nový prací program.



Spotrebič nevypúšťa vodu.

ZMENA FUNKCIE

Len niekoľko funkcií môžete zmeniť ešte pred ich spustením.

PRERUŠENIE PROGRAMU

1. Dotknite sa tlačidla **6**. Ukazovateľ bliká.
2. Znova sa dotknite tlačidla **6**. Prací program pokračuje.

1. Dotknite sa tlačidla **6**. Ukazovateľ bliká.
2. Zmeňte nastavenú funkciu.
3. Znova sa dotknite tlačidla **6**. Prací program pokračuje.

OTVORENIE DVIEROK

Počas prebiehajúceho programu alebo odpočítavania posunutého štartu sú dvierka spotrebiča zablokované.

Otvorenie dvierok spotrebiča:

1. Dotknite sa tlačidla **6**. Symbol blokovania dvierok na displeji zhasne a hlásenie vás upozorní, že dvierka sú odblokované.
2. Otvorte dvierka spotrebiča.
3. Zatvorte dvierka spotrebiča a znova sa dotknite tlačidla **6**. Program alebo odpočítavanie posunutého štartu bude ďalej pokračovať.




Ak je teplota a hladina vody príliš vysoká, symbol blokovania dvierok stále svieti. Nie je možné otvoriť dvierka. Ak je to potrebné, môžete dvierka otvoriť podľa nasledujúcich pokynov:

1. Vypnite spotrebič.
2. Počkajte niekoľko minút.
3. Uistite sa, že v bubne nie je žiadna voda.



Ak spotrebič vypnete, bude potrebné znovu nastaviť program.

PO SKONČENÍ PROGRAMU

1. Spotrebič sa zastaví automaticky.
2. Zaznejú zvukové signály, ak sú aktívne.
3. Na displeji sa zobrazí symbol  hlásenie vás upozorní, že program sa skončil.
4. Ukazovateľ tlačidla zhasne **6**.
5. Symbol blokovania dvierok zhasne.
6. Stlačením tlačidla **1** spotrebič vypnete. Päť minút po skončení programu funkcia AUTO OFF automaticky vypne spotrebič.



Ak spotrebič znovu zapnete, na displeji sa zobrazí indikácia ako na konci napovedy nastaveného programu. Otočením ovládača programu nastavte nový cyklus.

7. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň. Skontrolujte, či je bubon prázdny.
8. Dvierka nechajte pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu.

9. Zatvorte vodovodný ventil.

Program prania sa skončil, ale v bubne je voda:

- Bubon sa pravidelne otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Dvierka sú zablokované.
- Ak chcete otvoriť dvierka, musíte vypustiť vodu.

Vypustenie vody:

1. V prípade potreby znížte rýchlosť odstredovania.
2. Dotknite sa tlačidla **6**. Spotrebič vypustí vodu a začne odstredovať.
3. Po skončení programu, keď symbol blokovania zhasne, môžete dvierka otvoriť
4. Stlačením tlačidla **1** spotrebič vypnete.



Spotrebič po približne 18 hodinách automaticky vypustí vodu a odstredí bielizeň.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

VLOŽENIE BIELIZNE

- Bielizeň rozdeľte na: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.
- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže po prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať prvýkrát osobitne.
- Zapnite gombíky na oblečkach, zipsy, háčiky a patentky. Zaviažte opasky.
- Vyprázdňte vrecká a odevy narovnajte.
- Viacvrstvové odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými obrázkami prevráťte naruby.
- Odstránenie odolných škvŕn.
- Odolné škvŕny odstraňujte špeciálnymi pracími prostriedkami.
- Záclony si vyžaduje veľmi jemné zaobchádzanie. Odstráňte háčiky alebo ich vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- V spotrebiči neperte:
 - Neobrúbenú alebo roztrhanú bielizeň
 - Podprsenky s kosticami.
 - Malé kusy vložte do pracieho vaku.
- Veľmi malé kusy môžu spôsobiť problémy s vyvážením vo fáze odstreďovania. V takom prípade odevy v bubne ručne rozložte a znovu spustíte fázu odstreďovania.

VEĽMI ODOLNÉ ŠKVŔNY

Na niektoré škvŕny nestačí voda a prací prostriedok.

Tieto škvŕny odporúčame odstrániť ešte pred vloženíím odevu do práčky.

K dispozícii máte špeciálne odstraňovače škvŕn. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvŕny a tkaniny.

Tabuľka tvrdosti vody

Úroveň	Typ	Tvrdosť vody			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
1	mäkká	0-7	0-15	0-1.5	0-9
2	stredná	8-14	16-25	1.6-2.5	10-16

PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky.
- Nemiešajte rôzne typy pracích prostriedkov.
- Nepoužívajte viac pracieho prostriedku, ako je potrebné, ochráňte tak životné prostredie.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na obale týchto produktov.
- Používajte správne produkty určené pre daný typ a farbu tkaniny, teplotu programu a úroveň znečistenia.
- Ak používate tekuté pracie prostriedky, nastavujte fázu predpierania.
- Ak spotrebič nie je vybavený dávkovačom pracieho prostriedku so záklopkou, nalejte tekuté pracie prostriedky do dávkovacej gule.

TVRDOŠŤ VODY

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať zmäkčovač vody pre práčky. V oblastiach s mäkkou vodou nie je potrebné používať zmäkčovač vody.

Ak chcete poznať tvrdosť vody vo vašej oblasti, obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale týchto produktov.

Nasledujúce stupnice sa používajú na meranie tvrdosti vody:

- Nemecké stupne (°dH).
- Francúzske stupne (°TH).
- mmol/l (milimóly na liter – medzinárodná jednotka tvrdosti vody).
- Clarkove stupne.

Úroveň	Typ	Tvrdość vody			
		°dH	°T.H.	mmol/l	Clarke
3	tvrdá	15-21	26-37	2.6-3.7	17-25
4	veľmi tvrdá	> 21	> 37	>3.7	>25

OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE

Pred čistením spotrebiča ho odpojte zo sieťovej zásuvky.

ODŠTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Voda bežne obsahuje rozpustené minerálne látky, ktoré sa usadzujú vo forme vodného kameňa. Ak to bude nutné, používajte zmäkčovač vody na eliminovanie tvorby vodného kameňa. Používajte výrobok určený pre práčky. Dodržiavajte pokyny výrobcov uvedené na obale. Robte to oddelene od prania bielizne.

VONKAJŠIE ČISTENIE

Spotrebič čistite iba mydlom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha.

TESNENIE DVIEROK



POZOR

Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri programoch s nízkou teplotou sa môže stať, že v bubne ostanú zvyšky pracieho prostriedku. Pranie na údržbu práčky vykonávajte pravidelne. Postup je takýto:

- Vyberte bielizeň z bubna.
- Nastavte program prania bavlny pri najvyššej teplote
- Použite správne množstvo pracieho prášku s biologickými vlastnosťami.

Po každom praní nechajte dvierka chvíľu otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a nepríjemného pachu.

Pravidelne kontrolujte tesnenie a z jeho vnútornej strany odstráňte všetky predmety.

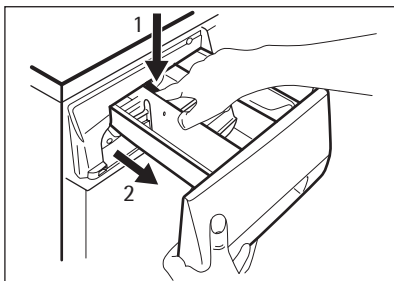
BUBON

Pravidelne prezerajte bubon, aby nedošlo k vzniku vodného kameňa a čistočkám hrdze. Na odstraňovanie čistočiek hrdze z bubna používajte len špeciálne produkty. Potrebné kroky:

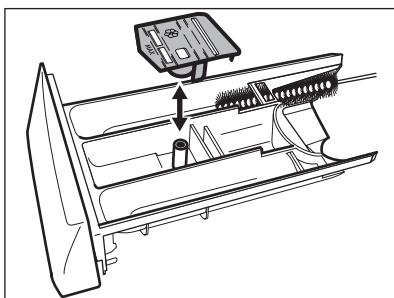
- Bubon čistite špeciálnym prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.
- Spustíte krátky program na bavlnu pri maximálnej teplote s malým množstvom pracieho prostriedku.

DÁVKOVAČ PRACIEHO PROSTRIEDKU

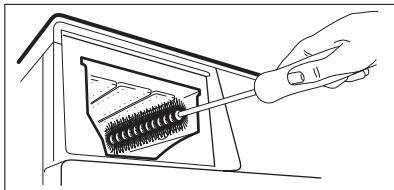
Čistenie dávkovača:



1. Zatláče páčku.
2. Vytiahnite dávkovač von.



3. Odstráňte vrchnú časť priehradky na prídatný tekutý prostriedok.
4. Jednotlivé časti umyte vodou.



5. Dutinu dávkovača vyčistíte kefou.
6. Dávkovač vložte späť do dutiny.

VYPÚŠŤACIE ČERPADLO



Pravidelne kontrolujte vypúšťacie čerpadlo a uistite sa, že je čisté.

Vyčistite čerpadlo, ak:

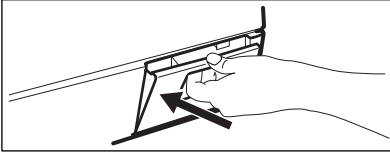
- Spotrebič nevypúšťa vodu.
- Bubon sa nemôže otáčať.
- Spotrebič vydáva nezvyčajný hluk z dôvodu upchania vypúšťacieho čerpadla.
- Na displeji sa zobrazuje kód poruchy pre problém s vypúšťaním vody.



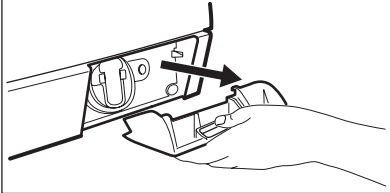
VAROVANIE

1. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
2. Filter nevyťahujte, kým je spotrebič v prevádzke. Vypúšťacie čerpadlo nečistite, ak je voda v spotrebiči horúca. Aby ste mohli vytiahnuť vypúšťacie čerpadlo, musí byť voda studená.

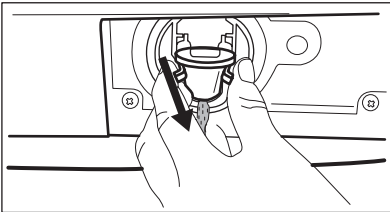
Čistenie vypúšťacieho čerpadla:



1. Otvorte dvierka vypúšťacieho čerpadla.

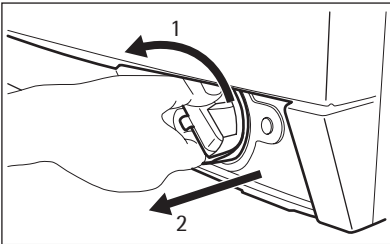


2. Klapku vytiahnete.



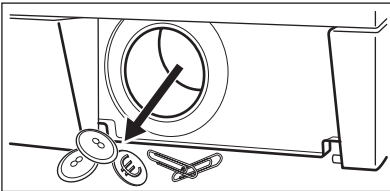
3. Pod výklenok vypúšťacieho čerpadla vložte nádobku, do ktorej bude vytekať voda.

4. Zatlačte obidve páčky a potiahnite dopredu odtokový kanálik, aby mohla voda vytečiť.

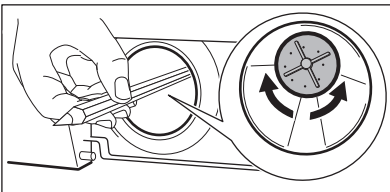


5. Keď je nádoba plná vody, znova založte odtokový kanálik späť a vyprázdňte nádobu. Opätovne vykonajte kroky 4 a 5, kým z vypúšťacieho čerpadla nebude vytekať žiadna voda.

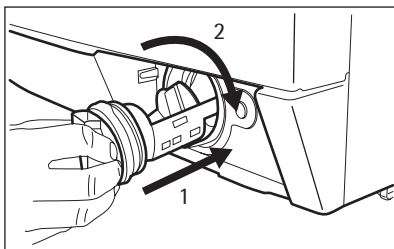
6. Potiahnite odtokový kanálik a otočte filter, aby ste ho mohli vybrať.



7. Odstráňte uvoľnené vlákna a predmety z čerpadla.



8. Presvedčte sa, že sa lopatka čerpadla môže otáčať. Ak sa nemôže otáčať, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



9. Filter vyčistíte pod tečúcou vodou a založíte ho späť do čerpadla do príslušných vodi-diel.
10. Uistite sa, že ste filter dobre dotiahli, aby ste zabránili unikaniu vody.
11. Vložte späť zátku a zatvorte dverka vy-púšťacieho čerpadla.

FILTER NA PRÍVODNEJ HADICI A FILTER VENTILU

Možno bude potrebné vyčistiť filtre, keď:

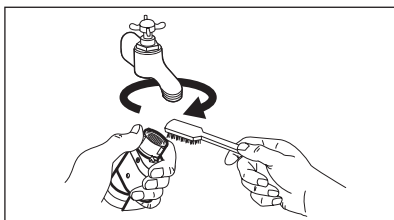
- Do spotrebiča neprieká voda.
- Spotrebič sa dlho naplňa vodou.
- Ukazovateľ tlačidla **6** sa rozblíka a na displeji sa zobrazí príslušná výstraha. Pozrite si časť Riešenie problémov a údržba.



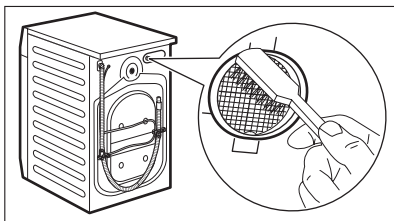
VAROVANIE

Vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.

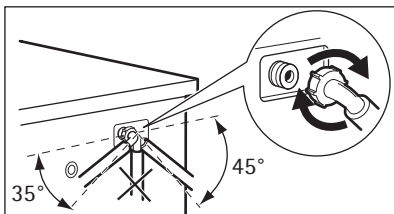
Čistenie filtrov v prívodnej hadici:



1. Zatvorte vodovodný ventil.
2. Odpojte prívodnú hadicu z vodovodného ko-hútika.
3. Filter v prívodnej hadici vyčistíte tvrdou ke-fou.



4. Vyberte prítokovú hadicu za spotrebičom.
5. Filter vo ventile vyčistíte tvrdou kefou alebo utierkou.



6. Znovu pripojte prívodnú hadicu. Skontroluj-te, či sú prípojky utiahnuté, aby sa predišlo úniku vody.
7. Otvorte vodovodný ventil.

NÚDZOVÉ VYPUSTENIE

V dôsledku poruchy spotrebič nemôže vypustiť vodu.

V takom prípade vykonajte kroky (1) až (6) po-stupu uvedenom v časti „Čistenie vypúšťacieho filtra“.

Podľa potreby čerpadlo vyčistíte.

Odtokovú rúrku dajte naspäť a zatvorte záklopku vypúšťacieho čerpadla.

Keď vypustíte vodu v prípade núdzového vypustenia, musíte znova zapnúť systém vypúšťania:

1. Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky dávkovača pracieho prostriedku.
2. Vodu vypustíte spustením programu.

OCHRANNÉ OPATRENIA PRED MRAZOM

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0 °C, odstráňte zvyšnú vodu z prívodnej hadice a odtokového čerpadla.

1. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.

2. Zatvorte vodovodný ventil.
3. Odstráňte prívodnú hadicu
4. Obidva konce prívodnej hadice vložte do nádoby a nechajte vodu odtečť z hadice.
5. Vyprázdňte vypúšťacie čerpadlo. Prečítajte si informácie o núdzovom vypustení
6. Keď je vypúšťacie čerpadlo prázdne, znova nainštalujte prívodnú hadicu.



VAROVANIE

Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA

Spotrebič sa nespustí alebo sa zastaví počas prevádzky.
 Pokúste sa nájsť riešenie problému skôr, ako sa obrátite na centrum služieb (pozrite si tabuľku).
 Pri niektorých problémoch zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí poruchové hlásenie.

**VAROVANIE**

Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Displej vás upozorní, aby ste skontrolovali vodovodný ventil: do spotrebiča nepreteká voda.	Vodovodný ventil je zatvorený.	Otvorte vodovodný ventil.
	Prívodná hadica na vodu je poškodená.	Skontrolujte, či na hadici nie sú chyby.
	Filter na prívodnej hadici sú upchané.	Vyčistite filtre. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Nie je správne zapojená prívodná hadica.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
	Tlak vody je príliš slabý.	Obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.
	Vodovodný kohútik je upchaný alebo zanesený vodným kameňom.	Vyčistite vodovodný kohútik.
Displej vás upozorní, aby ste skontrolovali vypúšťací filter: spotrebič nevypúšťa vodu.	Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je poškodená.
	Filter vypúšťacieho čerpadla je upchaný.	Vyčistite filter odtokového čerpadla. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Odtoková hadica nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
Displej vás upozorní, aby ste skontrolovali dvierka.	Dvierka spotrebiča sú otvorené alebo sú nesprávne zatvorené.	Dvierka riadne zatvorte.
Na displeji sa zobrazuje výstraha týkajúca sa vody.	Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu.	<ul style="list-style-type: none"> Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Zatvorte vodovodný ventil. Obráťte sa na servisné stredisko.

PROBLÉM BEZ VÝSTRAŽNÉHO HLÁSENIA

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič nevypúšťa vodu.	Je nastavený prací program bez fázy vypustenia.	Nastavte program vypustenia.
	Je zapnutá funkcia Plákanie stop .	Nastavte program vypustenia.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Fáza odstreďovania nefunguje.	Fáza odstreďovania je vypnutá.	Nastavte program odstreďovania.
	Filter vypúšťacieho čerpadla je upchaný.	Vyčistite filter odtokového čerpadla. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
	Problémy s vyvážením náplne bielizne.	Ručne upravte odevy v bubne a znovu spustíte fázu odstreďovania.
Program sa nespúšťa.	Sieťová zástrčka spotrebiča nie je zasunutá do sieťovej zásuvky.	Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
	Vypálená poistka v domácej skrini s poistkami.	Vymeňte poistku.
	Nestlačili ste tlačidlo 6 .	Dotknite sa tlačidla 6 .
	Je nastavený posunutý štart.	Ak je potrebné prať bielizeň okamžite, zrušte posunutý štart.
	Je aktivovaná funkcia Detská poistka.	Vypnite funkciu Detská poistka.
Na podlahe je voda.	Z prípojok hadíc na vodu presakuje voda.	Skontrolujte, či sú prípojky utiahnuté.
	Z odtokového čerpadla presakuje voda.	Uistite sa, že je filter odtokového čerpadla utiahnutý.
	Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či na hadici nie sú chyby.
Nie je možné otvoriť dvierka spotrebiča.	Prebieha prací program.	Počkajte na dokončenie pracieho programu.
	V bubne práčky je voda.	Nastavte program odčerpania vody alebo odstreďovania.
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk.	Spotrebič nie je správne vyvážený.	Úprava vodorovnej polohy spotrebiča. Pozri časť Inštalácia.
	Neodstránili ste obaly alebo prepravné skrutky.	Odstráňte obaly alebo prepravné skrutky. Pozri časť Inštalácia.
	Veľmi málo bielizne.	Pridajte do bubna ďalšiu bielizeň.
Spotrebič napustí vodu a hneď ju aj vypustí.	Koniec odtokovej hadice je príliš nízko.	Skontrolujte, či je odtoková hadica v správnej polohe.
Neuspokojivé výsledky prania.	Používate nesprávny prací prostriedok alebo jeho nedostatočné množstvo.	Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný.
	Pred práním bielizne ste neodstránili veľmi odolné škvryny.	Na odolné škvryny použite špeciálne prostriedky.
	Nastavili ste nesprávnu teplotu.	Uistite sa, že nastavujete správnu teplotu.
	V bubne je príliš veľa bielizne.	Vyberte nejakú bielizeň.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Vnútoré osvetlenie nesvieti.	Žiarovka je vypálená.	Ak chcete vymeniť žiarovku, obráťte sa na servisné stredisko.
Po parnom programe je bielizeň miernu vlhká.	Spotrebič nie je presne vyrovnaný vo vodorovnej polohe.	Skontrolujte vyrovnanie do vodorovnej polohy a nastavte spotrebič zvýšením alebo znížením nožičiek.
Po parnom programe nie je bielizeň dostatočne vyhladená.	Bol vybraný nesprávny PARNÝ program (napr. Syntetika namiesto Bavlny).	Všimnite si zloženie tkaniny.
	Nadmerné množstvo bielizne.	Vložte menej bielizne
Bubon je prázdny a na displeji sa zobrazuje údaj, že v bubne je nejaká záťaž.	Je potrebné nastaviť hmotnosť.	Stlačením tlačidla 1 vypnete spotrebič a znova ho zapnete.
Bubon je plný, ale na displeji sa zobrazuje 0,0 kg.	Naložili ste bielizeň pred zapnutím spotrebiča.	Stlačením tlačidla 1 spotrebič vypnete. Vyprázdnite bubon a podniknite potrebné kroky. (Prečítajte si časť Plnenie bielizne.)

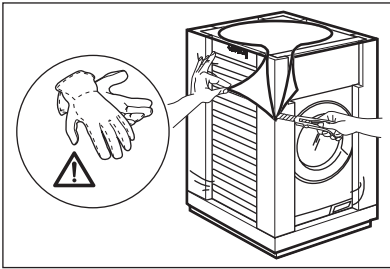
Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

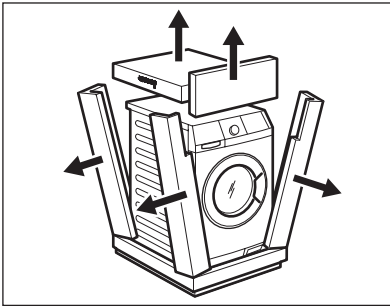
Ak sa na displeji zobrazí iné poruchové hlásenie, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

INŠTALÁCIA

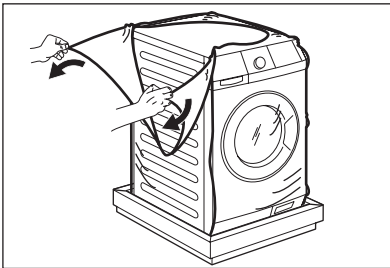
ROZBALENIE



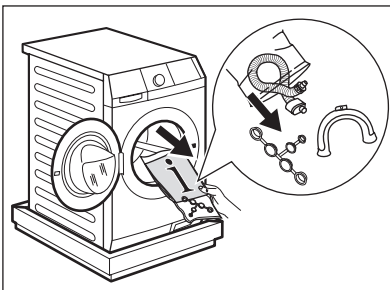
1. Použite rukavice. Odstráňte vonkajšiu fóliu. V prípade potreby použite nôž.



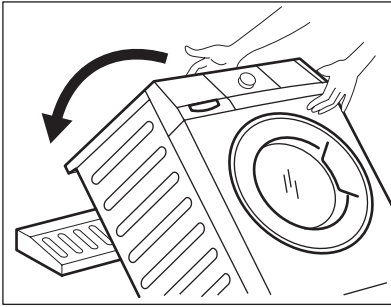
2. Odstráňte horný kartón.
3. Odstráňte polystyrénový obalový materiál.



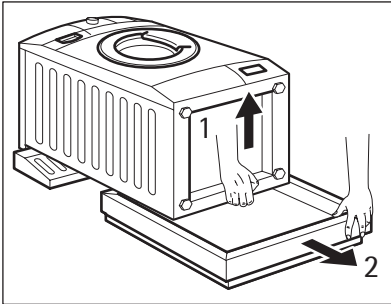
4. Odstráňte vnútornú fóliu.



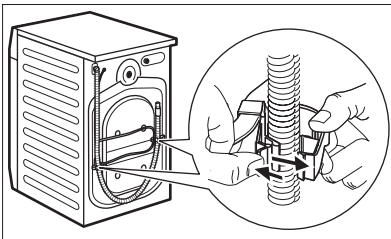
5. Otvorte dverka. Odstráňte polystyrénový diel z tesnenia dverok a všetky položky z bubna.



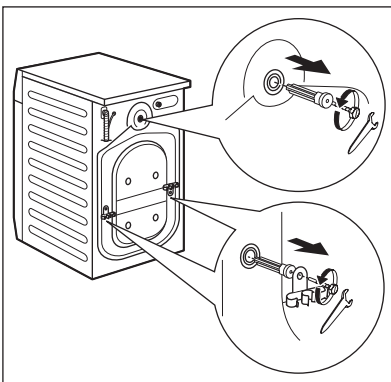
6. Predný diel položte na podlahu za spotrebič. Opatrne naň položte spotrebič zadnou stranou. Dbajte na to, aby ste nepoškodili hadice.



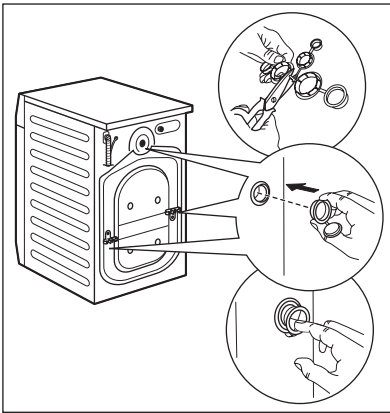
7. Odstráňte dolnú polystyrénovú ochranu.
8. Nadvihnite spotrebič do kolmej polohy.



9. Napájací kábel a odtokovú hadicu uvoľnite z držiakov.



10. Odskrutkujte tri skrutky. Použite kľúč dodaný so spotrebičom.
11. Vytiahnite všetky plastové rozpery.



12. Plastovým vekom odstráňte plastové rozpery. Tieto veká nájdete vo vrecku s návodom na používanie.



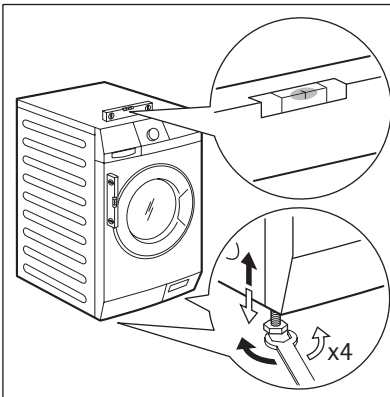
VAROVANIE

Pred montážou spotrebiča odstráňte všetky obaly a prepravné skrutky.

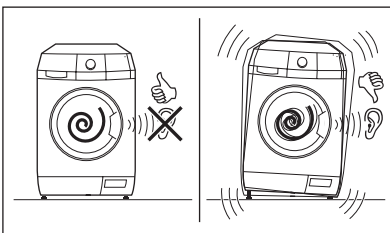


Odporúčame, aby ste si obaly a prepravné skrutky odložili pre prípady, keď budete spotrebič premiestňovať.

UMIESTNENIE A VYROVNANIE DO VODOROVNEJ POLOHY



- Spotrebič nainštalujte na plochú a tvrdú podlahu.
- Uistite sa, že koberec nebráni cirkulácii vzduchu pod spotrebičom.
- Uistite sa, že sa spotrebič nedotýka steny ani iného nábytku.
- Úroveň nastavte uvoľnením alebo utiahnutím nožičiek. Správnym nastavením spotrebiča zabránite vibráciám, hluku a pohybu spotrebiča počas jeho činnosti.



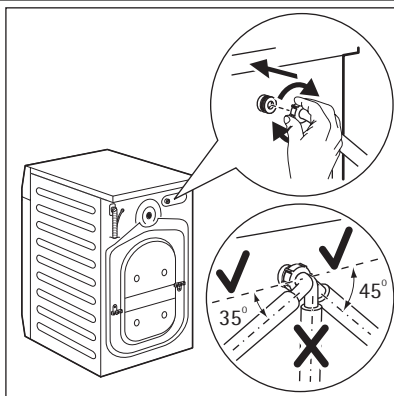
- Spotrebič musí byť vyvážený a stabilný.



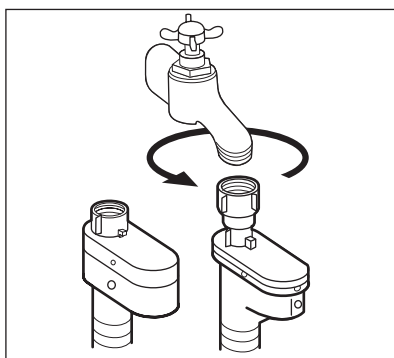
POZOR

Spotrebič nevyvažujte podložením kartónu, drevených blokov alebo podobných materiálov pod spotrebič.

PRÍVODNÁ HADICA



- Pripojte hadicu k spotrebiču. Prívodnú hadicu otočte len doľava alebo doprava. Uvoľnite prstencovú maticu a nastavte správnu polohu.



- Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku so studenou vodou s 3/4" závitom.

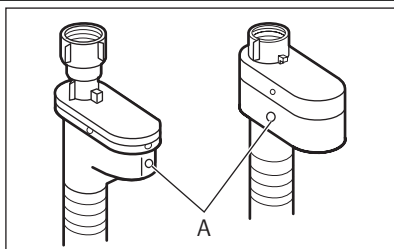
**POZOR**

Uistite sa, že z prípojk nepresakuje voda.



Ak je prívodná hadica príliš krátka, nepoužívajte predĺžovaciu hadicu. Obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte o výmenu prívodnej hadice.

Zariadenie proti vytopeniu

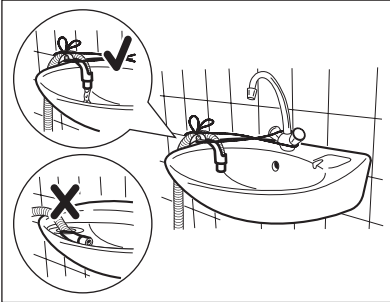
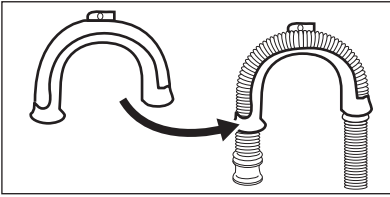


Prívodná hadica obsahuje zariadenie proti vytopeniu. Toto zariadenie zabraňuje úniku vody z hadice v dôsledku prirodzeného starnutia. Červená časť v okne A upozorňuje na túto chybu. V takom prípade zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte o výmenu hadice.

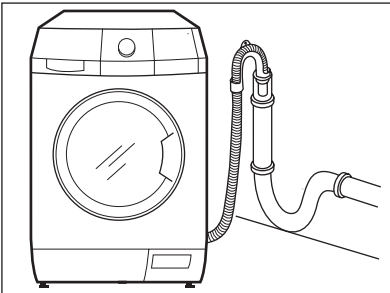
VYPÚŠŤANIE VODY

Existujú rôzne postupy pripojenia odtokovej hadice:

Pomocou plastového vodidla hadice.

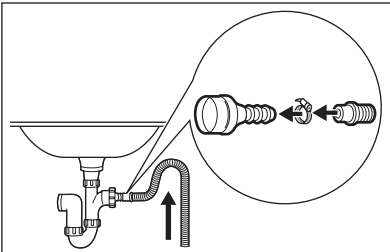


- Na okraj umývadla.
- Uistite sa, že plastové vodidlo sa nemôže počas odčerpávania vody pohybovať. Pripojte vodidlo k vodovodnému ventilu alebo na stenu.

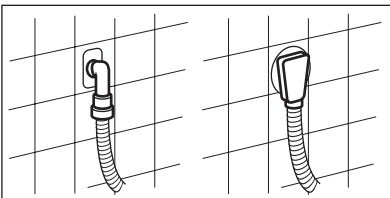


- K odpadovému potrubiu s vetracím otvorom. Pozri uvedený obrázok. Priamo do odtokového potrubia vo výške minimálne 60 cm a maximálne 100 cm. Koniec odtokovej hadice musí byť odvetraný, t. j. vnútorný priemer odtokového potrubia musí byť väčší než vonkajší priemer odtokovej hadice.

Bez plastového vodidla hadice.



- Na vodovodný kohútik. Pozri uvedený obrázok. Nasuňte odtokovú hadicu na vodovodný kohútik a utiahnite svorkou. Uistite sa, že odtoková hadica vytvára slučku, aby sa zvyšné čistočky nedostali z umývadla do spotrebiča.



- Priamo do zabudovaného odtokového potrubia v stene miestnosti a utiahnite ho svorkou.



Odtokovú hadicu môžete predĺžiť na maximálnu dĺžku 400 mm. V prípade záujmu o iné odtokové hadice a ich predĺženie sa obráťte na servisné stredisko.

